MEDISANA®

DE Medibreeze Aroma Duftvernebler
GB Medibreeze Aroma Scent Atomiser

FR Medibreeze Aroma Nébuliseur
IT Medibreeze Aroma Nebulizzatore Di Fragranze
ES Medibreeze Aroma Humidificador Aromático
PT Medibreeze Aroma Nebulizador
NL Medibreeze Aroma Geurvernevelaar
FI Medibreeze Aroma Ilmanraikastin
SE Medibreeze Aroma Doftspray
GR Medibreeze Aroma Αρωματικός υγραντήρας







Art.-Nr. 60070



Gebrauchsanweisung	Bitte sorgfältig lesen!
Manual	Please read carefully!
Mode d'emploi	A lire attentivement s.v.p.!
Istruzioni per l´uso	Da leggere con attenzione!
Instrucciones de manejo	¡Por favor lea con cuidado!
Manual de instruções	Por favor, ler cuidadosamente!
Gebruiksaanwijzing	A.u.b. zorgvuldig lezen!
Käyttöohje	Lue huolellisesti läpi!
Bruksanvisning	Läses noga!
Οδηγίες χρήσης	Παρακαλούμε διαβάσετε με προσοχή!

MEDISANA®

DE Gebrauchsanweisung

GB Manual

FR Mode d’emploi

IT Istruzioni per l’uso

ES Instrucciones de manejo

PT Manual de instruções

NL Gebruiksaanwijzing

FI Käyttöohje

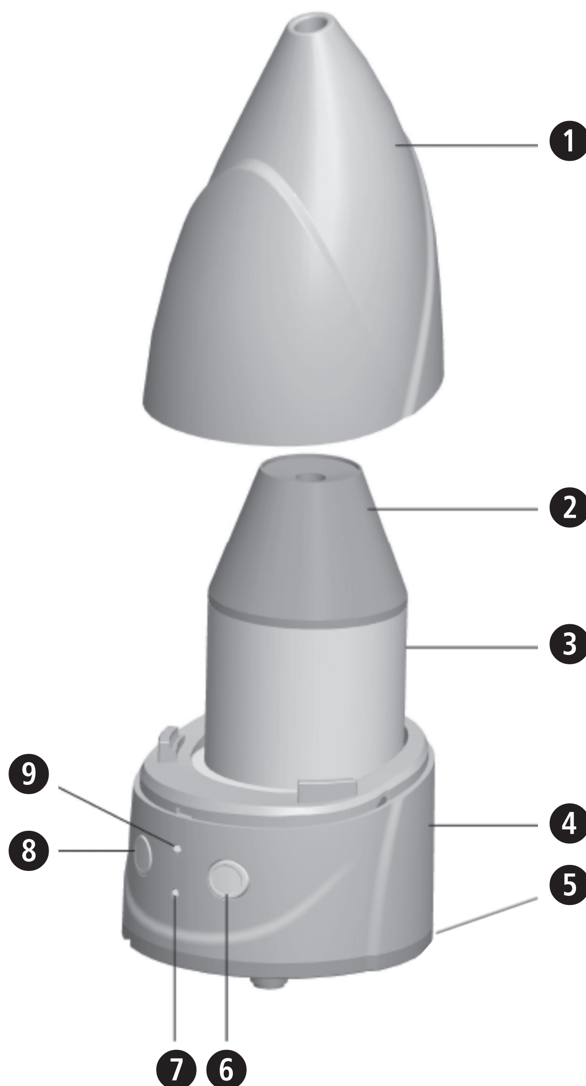
SE Bruksanvisning

GR Οδηγίες χρήσης

Klappen Sie bitte diese Seite auf und lassen Sie sie zur schnellen Orientierung aufgeklappt.
Please fold out this page and leave it folded out for quick reference.
Veuillez déplier cette page et la laisser dépliée afin de vous orienter plus rapidement.
Aprire questa pagina e lasciarla aperta ai fini di un rapido orientamento.
Por favor, despliegue esta hoja y déjela desplegada para orientarse rápidamente.

Por favor, abra esta página e deixe-a aberta para uma orientação rápida.
Sla deze bladzijde om en laat deze opengeslagen, terwijl u de gebruiksaanwijzing leest.
Kääntäkää tämä sivu auki ja pitäkää se aukikäännettynä nopeaa orientaatiota varten.
Vik upp denna sida och låt den vara uppslagen som hjälp till snabb orientering.
Παρακαλούμε ανοίξτε τη σελίδα αυτή και αφήστε την ανοιχτή για γρήγορο προσανατολισμό.

Gerät und Bedienelemente
Appareil et éléments de commande
Dispositivo y elementos de control
Toestel en bedieningselementen
Apparaten och komponenter
Device and controls
Apparecchio ed elementi per la regolazione
Aparelho e elementos de comando
Laite ja käyttölaitteet
Συσκευή και στοιχεία χειρισμού



DE

1. Diffusoraufsatz
2. Behälterdeckel
3. Wassertank
4. Basisgehäuse
5. Einsteckbuchse für Netzadapter
6. **I/O**-Taste
7. LED-Anzeige Stufe 1
8. **Beleuchtungs**-Taste (LIGHT)
9. LED-Anzeige Stufe 2

GB

1. Diffusor attachment
2. Container cover
3. Water tank
4. Base housing
5. Mains adaptor socket
6. **I/O** button
7. LED-indicator level 1
8. **Light** button (LIGHT)
9. LED-indicator level 2

FR

1. Capuchon du diffuseur
2. Couvercle du récipient
3. Réservoir d'eau
4. Boîtier
5. Support pour l'adaptateur réseau
6. Touche de **I/O**
7. Indicateur DEL niveau 1
8. Touche de **l'éclairage** (LIGHT)
9. Indicateur DEL niveau 2

IT

1. Diffusore
2. Coperchio del contenitore
3. Serbatoio dell'acqua
4. Apparecchio di base
5. Boccola ad innesto per adattatore a rete
6. Tasto **I/O**
7. Visualizzazione a LED livello 1
8. Tasto per **illuminazione** (LIGHT)
9. Visualizzazione a LED livello 2

ES

1. Guarnición del difusor
2. Tapa del recipiente
3. Tanque de agua
4. Carcasa base
5. Hembra para conectar el cable de red
6. Botón **I/O**
7. Visualización LED nivel 1
8. Botón de **iluminación** (LIGHT)
9. Visualización LED nivel 2

PT

1. Aplicação de difusor
2. Tampa do recipiente
3. Depósito da água
4. Carcaça base
5. Tomada de encaixe para adaptador de rede
6. Tecla **I/O**
7. Indicação por LED, nível 1
8. Tecla de **iluminação** (LIGHT)
9. Indicação por LED, nível 2

NL

1. Verdelerapplicatie
2. Dop
3. Watertank
4. Basisbehuizing
5. Stekker voor netadapter
6. **I/O**-toets
7. LED-display niveau 1
8. **Licht**-toets (LIGHT)
9. LED-display niveau 2

FI

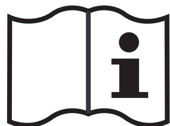
1. Suutin
2. Kansi
3. Vesisäiliö
4. Jalusta
5. Verkkosovittimen pistoke
6. **I/O**-painike
7. LED-näyttö taso 1
8. Valaisinpainike (LIGHT)
9. LED-näyttö taso 2

SE

1. Diffusortillbehör
2. Lock till behållaren
3. Vattenbehållare
4. Basdel
5. Uttag för nätadapter
6. Knapp **I/O**
7. LED-indikering steg 1
8. Knapp **Belysning** (LIGHT)
9. LED-indikering steg 2

GR

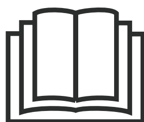
1. Προσθήκη διάχυσης
2. Καπάκι δοχείου
3. Δεξαμενή νερού
4. Βάση
5. Υποδοχή βύσματος μετασχηματιστή
6. Πλήκτρο **I/O**
7. Ένδειξη LED επίπεδο 1
8. Πλήκτρο φωτισμού (LIGHT)
9. Ένδειξη LED επίπεδο 2



WICHTIGE HINWEISE ! UNBEDINGT AUFBEWAHREN !

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Artikel benutzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf.
Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

Zeichenerklärung



Diese Gebrauchsanweisung gehört zu diesem Gerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.



WARNUNG
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.



ACHTUNG
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.



HINWEIS
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.



LOT-Nummer



Hersteller



1.1 Sicherheitshinweise

- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von hochfrequenten elektromagnetischen Sendern.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt und erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst und benutzen Sie es nicht weiter. Fragen Sie Ihren Fachhändler und lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.
- Sie selbst dürfen an dem Gerät nur Reinigungsarbeiten ausführen.
- Benutzen Sie ausschließlich für das Gerät vorgesehene und vom Hersteller mitgelieferte Zubehörteile.
- Entfernen oder Aufsetzen der Zubehörteile nur bei ausgeschaltetem Gerät.
- Bewahren Sie das Gerät in trockener Umgebung auf.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn der Wassertank keine oder zu wenig Flüssigkeit enthält.
- Benutzen Sie das Gerät nicht unter Bettdecken oder Kissen.
- Halten Sie die Belüftungsschlitze auf der Unterseite des Gerätes frei von Staub und Verunreinigungen.
- Im Falle einer allergischen Atemwegserkrankung halten Sie vor Anwendung des Gerätes Rücksprache mit Ihrem Hausarzt.

Beim Betrieb elektrischer Geräte mit Netzteilen beachten Sie besonders:

- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker bzw. das Netzteil aus der Steckdose.
- Wenn das Kabel oder das Netzteil beschädigt sind, darf das Gerät nicht weiterbenutzt werden. Aus Sicherheitsgründen dürfen diese Teile nur von einer autorisierten Servicestelle ausgewechselt werden.
- Das Gerät sowie das Kabel und das Netzteil dürfen keinesfalls in Wasser getaucht oder unter laufendes Wasser gehalten werden.
- Das Kabel darf nicht in der Nähe von Wärmequellen aufbewahrt oder über scharfe Kanten gezogen werden.
- Fassen Sie das Netzteil stets mit trockenen Händen an.
- Tragen, ziehen oder drehen Sie das Netzteil nie am Kabel und klemmen Sie das Kabel nie ein.
- Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose, wenn das Gerät ausgeschaltet und nicht mehr in Gebrauch ist.

2 Wissenswertes

Vielen Dank für Ihr Vertrauen und herzlichen Glückwunsch!
Mit dem **Medibreeze Aroma** haben Sie ein Qualitätsprodukt von **MEDISANA** erworben. Damit Sie den gewünschten Erfolg erzielen und recht lange Freude an Ihrem **MEDISANA Medibreeze Aroma** haben, empfehlen wir Ihnen, die nachstehenden Hinweise zum Gebrauch und zur Pflege sorgfältig zu lesen.

2.1 Lieferumfang und Verpackung

Bitte prüfen Sie zunächst, ob der Lieferumfang vollständig ist und der Artikel keinerlei Beschädigungen aufweist. Im Zweifelsfalle benutzen Sie den Artikel nicht und kontaktieren eine Servicestelle.
Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **MEDISANA Medibreeze Aroma Duftvernebler**
- 1 Netzadapter / Netzteil
- 1 Gebrauchsanweisung

Verpackungen sind wiederverwertbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.



WARNUNG

Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr!

2.2 Medibreeze Aroma

Der **Medibreeze Aroma** ermöglicht Ihnen, die Raumluft mittels eines dem Wasser zugesetzten Duftstoffes Ihrem individuellen Geschmack entsprechend zu verbessern. Der vom Gerät erzeugte feine Nebel verteilt den Duft im gesamten Raum. Nach einem stressigen Tag wird so eine sanfte Regeneration ermöglicht.

3 Betrieb



WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass der MEDISANA Medibreeze Aroma kippsicher auf einer feuchtigkeitsunempfindlichen Oberfläche betrieben wird. Insbesondere bei Betrieb mit kalkhaltigem Wasser / Aromaessenz kann es zu Niederschlägen / Ablagerungen kommen.

3.1 Befüllen und Entleeren des Wassertanks mit Wasser und Duftstoff

Nehmen Sie den Diffusoraufsatz ❶ und den Behälterdeckel ❷ vom Gerät ab. Befüllen Sie den Wassertank ❸ mit max. 100 ml frischem Trinkwasser. Geben Sie ca. 2 bis 3 Tropfen der Aromaessenz in den mit 100 ml gefüllten Wassertank. Beachten Sie, dass sich durch die Zugabe der Essenz ein Niederschlag bilden kann!
Setzen Sie anschließend Diffusoraufsatz ❶ und Behälterdeckel ❷ wieder auf. Entsorgen Sie das Restwasser nach Gebrauchsende und spülen Sie den Wassertank ❸ mit frischem Trinkwasser aus. Vor erneutem Gebrauch füllen Sie den Tank mit frischem Trinkwasser. Wenn Sie das Gerät abschalten und längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie den Wassertank ❸ vom Gerät ab und entleeren ihn. Weitere Aromaessenzen mit anderen Duftnoten können Sie über **MEDISANA** beziehen. Es dürfen keine ölhaltigen Duftstoffe verwendet werden, da dadurch das Gerät beschädigt werden kann.

3.2 Einschalten / Regulation der Leistungsstufen

Verbinden Sie das Kabel des Netzteils mit der Einsteckbuchse ❺ und stecken Sie das Netzteil in die Steckdose. Nach einem kurzen Druck auf die **I/O**-Taste ❻ beginnt das Gerät auf niedriger Leistungsstufe mit der Verneblung des Wassers und das Gebläse setzt ein. Gleichzeitig leuchtet die LED-Anzeige Stufe 1 ❼ auf. Bei erneutem Druck auf die **I/O**-Taste ❻ wechselt das Gerät zur hohen Leistungsstufe mit erhöhter Gebläseleistung. Hierbei leuchten LED-Anzeige Stufe 1 ❼ UND LED-Anzeige Stufe 2 ❾. Die Abschaltautomatik im Gerät sorgt dafür, dass die Verneblung und der Gebläsebetrieb automatisch abgeschaltet werden, wenn das Wasserreservoir erschöpft ist.

Betriebsdauer
Leistungsstufe 1 bei Befüllung mit 100 ml Wasser: ca. 4,5 Std.
Leistungsstufe 2 bei Befüllung mit 100 ml Wasser: ca. 3 Std.

3.3 Beleuchtung

Der Wassertank des **MEDISANA Medibreeze Aroma** verfügt über eine interne Beleuchtungseinheit, die folgendermaßen eingeschaltet / bedient wird: Einmaliger Druck auf die **Beleuchtungs**-Taste ❽ schaltet die Beleuchtung ein, die fortan unter selbsttätigem Wechsel in diesen verschiedenen Farben aufleuchtet: Blau, violett, rot, hellgrün, grün, hellblau. Diese Sequenz wird ständig wiederholt. Ein weiterer Druck auf die **Beleuchtungs**-Taste ❽ stoppt den Durchlauf und lässt die zum Zeitpunkt des Tastendrucks gerade aktive Farbe dauerhaft leuchten. Durch weitere Tastenbetätigungen der **Beleuchtungs**-Taste ❽ können die einzelnen Farben lt. o.a. Reihenfolge als jeweils einzige Farbe zum dauerhaften Leuchten selektiert werden. Durch einen weiteren Druck auf die Taste wird die Beleuchtung abgeschaltet. Die Beleuchtung kann unabhängig von der Verneblung und vom Gebläse betrieben werden. Wenn das Gerät automatisch abschaltet, bleibt die Beleuchtung an. Die Beleuchtungsintensität nimmt ab, wenn die Verneblung zugeschaltet wird.

4 Verschiedenes

4.1 Reinigung und Pflege

- Bevor Sie das Gerät reinigen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und das Netzteil aus der Steckdose gezogen ist.
- Reinigen Sie das Gerät äußerlich mit einem feuchten, weichen Tuch.
- Benutzen Sie keine aggressiven Substanzen, wie z.B. Scheuermilch oder andere Mittel für die Reinigung. Das könnte die Oberfläche angreifen.
- Bei häufigem Betrieb empfehlen wir Ihnen das Gerät mindestens einmal wöchentlich gründlich zu reinigen. Den Wassertank und den Diffusoraufsatz können Sie mit heißem Wasser (40 - 60°C) oder einem mindestens 75%igen Alkohol gründlich ausspülen. Die Verneblerkammer reinigen Sie mittels eines in Alkohol getränkten Tuches und eines Wattestäbchens. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangt.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entleeren Sie das restliche Wasser aus dem Wassertank und trocknen das Gerät ab.
- Kalkrückstände lassen sich mittels eines milden Entkalkungsmittels, z.B. Zitronensäure, entfernen. Lösen Sie das Mittel nach Herstellervorschrift in Wasser auf, füllen es in den Wassertank und lassen es dort für mehrere Stunden einwirken. Anschließend spülen Sie mit frischem Wasser nach.

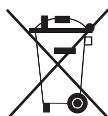


ACHTUNG

In das Geräteinnere darf kein Wasser gelangen!

- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Platz.

4.2 Hinweis zur Entsorgung



Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

4.3 Technische Daten

Name und Modell:	**MEDISANA Medibreeze Aroma Duftvernebler**
Netzteil:	100-240V~ 50/60Hz. (Sekundär: 24V⎓, 500mA)
Abmessungen ca.:	10 (L) x 10 (B) x 19 (H) cm
Gewicht ohne Netzteil ca.:	240 g
Artikel Nr.:	60070
EAN Nr.:	40 15588 60070 8



Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Garantie- und Reparaturbedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **MEDISANA** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.

2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.

3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.

4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:

a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z.B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.

b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.

c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.

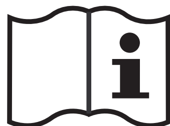
d. Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.

5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.



MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
Deutschland
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

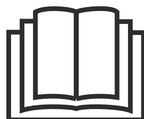
Die Service-Adresse finden Sie auf dem separaten Beilegeblatt.



IMPORTANT INFORMATION! RETAIN FOR FUTURE USE!

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

Explanation of symbols



This instruction manual belongs to this device. It contains important information about starting up and operation. Read the instruction manual thoroughly. Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.



WARNING
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.



CAUTION
These notes must be observed to prevent any damage to the device.



NOTE
These notes give you useful additional information on the installation or operation.



Lot number



Manufacturer



1.1 Safety Information

- Before connecting the device to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- Only use this unit according to the intended purpose and as directed in the instruction manual. The device is not intended for commercial use.
- Do not use the unit in the vicinity of high-frequency electromagnetic transmitters.
- This device is not designed to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities, or by persons with insufficient experience and/or knowledge, unless under observation by a person responsible for their safety, or unless they have been instructed in the use of the device.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- In the case of a fault occurring, stop using the unit and do not attempt to repair it yourself. Consult your specialist dealer and only have repairs carried out by authorized service personnel.
- You may only clean the unit yourself.
- Only use the unit with accessories designed for this model and supplied by the manufacturer.
- Only attach or remove accessories when the unit is switched off.
- Keep the unit in a dry environment.
- Do not use the unit when the water tank is empty or contains too little fluid.
- Do not use the unit beneath cushions or bed covers.
- Keep the ventilation slits on the underside of the unit free of dust and impurities.
- In the event of an allergic respiratory problem, consult your doctor before using the appliance.

Important information when using electrical appliances with a mains adaptor:

- Never touch an appliance that has fallen into water. Unplug the unit from the mains outlet immediately.
- You must not continue to use the unit if the lead or the mains adaptor are damaged. For safety reasons, these parts may only be replaced by authorized service personnel.
- You must never submerge the unit, the lead or the mains adaptor in water or hold them under running water.
- Do not store the lead near a heat source or drag it over sharp edges.
- Only handle the mains adaptor when your hands are dry.
- Never carry, pull or turn the unit by the mains lead and do not let the lead get tangled.
- Only unplug the mains adaptor from the outlet when the unit is switched off and no longer in use.

2 Useful Information

Thank you very much

Thank you for your confidence in us and congratulations on your purchase! You have acquired a quality product with your purchase of the **MEDISANA Medibreeze Aroma**. To ensure the best results and long-term satisfaction with your **MEDISANA Medibreeze Aroma** unit, we recommend that you read the following operating and maintenance instructions carefully.

2.1 Items supplied and packaging

Please check first of all that the unit is complete and is not damaged in any way. If in doubt, do not use the appliance. Send it to a service point. The following parts are included:

- 1 **MEDISANA Medibreeze Aroma Scent Atomiser**
- 1 Mains adaptor
- 1 Instruction manual

The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required. If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.



WARNING

Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

2.2 Medibreeze Aroma

The **Medibreeze Aroma** improves the room air according to your individual mood by adding an aroma essence to the water. The fine mist distributes the aroma in the whole room. With this, the unit allows a gentle regeneration after a strenous day.

3 Operation



WARNING

Make sure, that you use your MEDISANA Medibreeze Aroma on a safe and even surface that is not sensitive to moisture. There may be some condensation / accumulation of moisture, especially when using it with hard water / aroma essence.

3.1 Filling and emptying the water tank with water and aroma essence

Remove the diffusor attachment ❶ and the container cover ❷ . Fill the water tank ❸ with max. 100 ml fresh drinking water and add approx. 2 to 3 drops of the aroma essence to the water. Please note that a film may form through adding the essence!
Put the diffusor attachment ❶ and the container cover ❷ back on the item. Dispose of the leftover water after use and rinse out the water tank ❸ with fresh drinking water. Before using again, fill the water tank ❸ with fresh drinking water. When you have switched off the unit and do not intend to use for an extended period of time, remove and empty the water tank ❸ . You can obtain further aroma essences with other fragrances through **MEDISANA**. Do not use any oil-based fragrances, as these can damage the device.

3.2 Switching on / Regulating the settings

Connect the mains adaptor lead to the socket ❺ and plug the adaptor into the mains outlet. After a short press of the **I/O** button ❻ , the unit will start to nebulize the water on low level (level 1) and the fan will start up. At the same time, the LED-indicator level 1 ❼ will light up. A further press of the **I/O** button ❻ switches to high level (level 2) with higher fan output. At the same time, LED-indicator level 1 ❼ and level 2 ❾ will light up. The unit's automatic cut-off feature ensures that the fan and nebulizer are automatically switched off when the water reservoir is empty.

Operating time

Level 1 when filled with 100 ml of water: approx. 4.5 hours.

Level 2 when filled with 100 ml of water: approx. 3 hours.

3.3 Illumination

The water tank in the **MEDISANA Medibreeze Aroma** features an internal illumination unit that can be activated / used as follows: One press of the **light** button ❽ switches on the illumination unit. It will light up in the following colours (changing constantly according to this sequence): Blue, violet, red, light green, green, light blue. Press the **light** button ❽ again to stop the automatic changement of colours and set the currently active colour as permanent colour for the illumination. Further presses on the **light** button ❽ change the colour according to the above mentioned sequence. Pressing the **light** button ❽ again after the last colour (light blue) switches off the illumination unit. Illumination can be used independently of the fan and nebulizer. When the unit switches off automatically, the illumination remains on. The intensity of the light decreases when the nebulizer is activated.

4 Miscellaneous

4.1 Cleaning and maintenance

- Before cleaning the unit, make sure that the unit is switched off and the mains adaptor is unplugged from the outlet.
- Clean the outside of the unit with a soft, damp cloth.
- Please do not use any aggressive substances for cleaning, such as scouring cream or other detergents, as these may damage the surfaces.
- With frequent operation we recommend that you clean the unit thoroughly at least once a week. You can rinse out the water tank and atomiser attachment with hot water (40 - 60°C) or an alcohol of at least 75% vol. The atomiser chamber and water tank chamber should be cleaned using an alcohol-soaked cloth and cotton bud. Take care to ensure that no water gets inside the item.
- If you do not intend to use the unit for an extended period of time, empty any remaining water from the water tank and dry off the unit.
- Limescale can be removed using a mild descaling agent such as citric acid. Dissolve the substance in water according to the manufacturer's instructions, pour it into the water tank and leave it to take effect for several hours. Then rinse both parts with fresh water.

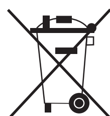


CAUTION

Do not allow water to penetrate the device.

- Store the unit in a cool, dry place.

4.2 Disposal



This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

4.3 Technical specifications

Name and model:	**MEDISANA Medibreeze Aroma Scent Atomiser**
Mains adaptor:	100-240V~ 50/60Hz. (secondary 24V⎓, 500mA)
Dimensions:	approx. 10 (L) x 10 (W) x 19 (H) cm
Weight without mains adaptor:	approx. 240 g
Article no.:	60070
EAN-Number:	40 15588 60070 8



In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and optical changes without notice.

Warranty and repair terms

Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **MEDISANA** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.

2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.

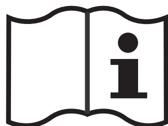
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.

4. The following is excluded under the warranty:
- **a.** All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
- **b.** All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
- **c.** Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
- **d.** Accessories which are subject to normal wear and tear.

5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.


MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
Germany
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

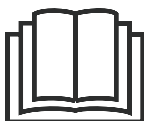
The service centre address is shown on the attached leaflet.



REMARQUE IMPORTANTE ! TOUJOURS CONSERVER !

Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.

Légende



Ce mode d'emploi fait partie du contenu de l'appareil. Elle contient des informations importantes concernant sa mise en service et sa manipulation. Lisez l'intégralité de ce mode d'emploi. Le non respect de cette notice peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.



AVERTISSEMENT
Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur.



ATTENTION
Ces remarques doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages de l'appareil.



REMARQUE
Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles pour l'installation ou l'utilisation.



N° de lot



Fabricant



1.1 Consignes de sécurité

- Avant de raccorder l’appareil à l’alimentation électrique, veillez à ce que la tension indiquée sur la plaque signalétique corresponde à celle de l’alimentation secteur.
- Utilisez l’appareil conformément à sa destination telle que définie dans la notice d’utilisation. L'instrument n'est pas destiné à une utilisation commerciale.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'émetteurs électromagnétiques haute fréquence.
- Cet appareil n’est pas destiné aux personnes (y compris les enfants) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dépourvues d’expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont été instruites de l’utilisation de l’appareil.
- Les enfants doivent être surveillés en s’assurant qu’ils ne jouent pas avec l’appareil.
- En cas de pannes, ne réparez pas l'appareil vous-même et ne l'utilisez plus. Renseignez-vous auprès de votre spécialiste et confiez uniquement les réparations à des ateliers agréés.
- Vous-même êtes seulement autorisés à nettoyer l'appareil.
- Veuillez exclusivement utiliser les accessoires conçus pour votre appareil etfournis par le fabricant.
- Uniquement démonter ou monter des accessoires lorsque l'appareil est éteint.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec.
- N'utilisez pas l'appareil si le réservoir d'eau contient peu ou pas de liquide.
- Ne pas utiliser l'appareil sous des couvertures ou coussins.
- Veiller à ce que les fentes d'aération de la face inférieure de l'appareil restent libres et propres.
- En cas d’affection des voies respiratoires de nature allergique, consultez votre médecin avant d’utiliser l’appareil.

Observez les instructions suivantes lorsque vous utilisez un appareil électrique avec bloc d'alimentation:

- Ne jamais essayer de rattraper un bloc d'alimentation tombé dans l'eau. Débrancher immédiatement la fiche secteur ou le bloc d'alimentation de la prise de courant.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble ou le bloc d'alimentation sont endommagés. Pour des raisons de sécurité, ces pièces doivent uniquement être remplacées par un atelier agréé.
- L'appareil, le câble et le bloc d'alimentation ne doivent en aucun cas être immergés ou rincés à l'eau courante.
- Le câble ne doit pas être conservé à proximité de sources de chaleur ni tiré sur des arêtes coupantes.
- Toujours manipuler le bloc d'alimentation avec les mains sèches.
- Ne pas porter, traîner ou tordre le bloc d'alimentation en tirant sur le cordon secteur et veiller à ne pas pincer le cordon.
- Uniquement débrancher le bloc d'alimentation de la prise de courant lorsque l'appareil est éteint et n'est plus utilisé.

2 Informations utiles

Merci !

Félicitations et merci de votre confiance! Avec **Medibreeze Aroma**, vous avez acquis un produit de qualité **MEDISANA**. Afin d'obtenir les résultats escomptés et de profiter longtemps de votre **MEDISANA Medibreeze Aroma**, nous vous recommandons de lire attentivement les instructions suivantes concernant l'utilisation et l'entretien.

2.1 Éléments fournis et emballage

Veuillez vérifier si l'appareil est au complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne faites pas fonctionner l'appareil et renvoyez-le à un point de service après-vente. La fourniture comprend:

- 1 **MEDISANA Medibreeze Aroma Nébuliseur**
- 1 Adaptateur secteur/bloc d'alimentation
- 1 Mode d'emploi

Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés afin de récupérer les matières premières. Respectez les règles de protection de l'environnement lorsque vous jetez les emballages dont vous n'avez plus besoin. Si vous remarquez lors du déballage un dommage survenu durant le transport, contactez immédiatement votre revendeur.



AVERTISSEMENT

Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants. Ils risqueraient de s'étouffer!

2.2 Medibreeze Aroma

Medibreeze Aroma vous permet d'améliorer l'air ambiant au moyen d'un parfum de votre choix ajouté à l'eau. La fine brume produite par l'appareil diffuse le parfum dans toute la pièce. Après un jour stressant, une douce régénération est ainsi permise.

3 Utilisation



AVERTISSEMENT

L'appareil MEDISANA Medibreeze Aroma doit être installé sûrement sur une surface insensible à l'humidité. L'utilisation avec une eau calcaire / essence aromatique peut former des traces de dépôts / condensation.

3.1 Remplissage du réservoir d'eau au moyen d'eau et de parfum et vidange

Retirez le capuchon du diffuseur ❶ et le couvercle du récipient ❷ . Remplissez le réservoir ❸ avec 100 ml d'eau potable fraîche maximum. Ajoutez 2 à 3 gouttes d'essence aromatique dans le réservoir. Notez que l'ajout de l'essence peut provoquer un précipité! Replacez ensuite le capuchon du diffuseur ❶ ainsi que le couvercle du récipient ❷. Après utilisation, jetez le reste d'eau et rincez le réservoir ❸ à l'eau potable fraîche. Remplissez à nouveau le réservoir avec de l'eau potable fraîche avant une nouvelle utilisation. Si vous éteignez l'appareil et que vous ne souhaitez pas l'utiliser pendant une longue période, retirez le réservoir ❸ et videz-le. Vous pouvez acquérir d'autres essences aromatiques avec des parfums différents chez **MEDISANA**. N'utilisez pas de parfums contenant de l'huile car cela pourrait endommager l'appareil.

3.2 Mise en marche de l'appareil / Régulation des niveaux de puissance

Connecter le câble du bloc d'alimentation et le connecteur ❺ et brancher la fiche du bloc dans une prise de courant. Appuyez brièvement sur la touche **I/O** ❻ pour que l'appareil commence à brumiser l'eau au niveau le plus bas. L'indicateur DEL de niveau 1 ❼ s'allume. Appuyez à nouveau sur la touche **I/O** ❻ pour passer au niveau de brumisation supérieur. L'indicateur DEL de niveau 1 ❼ ET l'indicateur DEL de niveau 2 ❾ s'allument. L'extinction automatique de l'appareil éteint automatiquement la nébulisation et le ventilateur lorsque le réservoir d'eau est vide.

Durée d'utilisation

Niveau de puissance 1 avec 100 ml d'eau: env. 4,5 heures.

Niveau de puissance 2 avec 100 ml d'eau: env. 3 heures.

3.3 Éclairage

Le réservoir de **MEDISANA Medibreeze Aroma** dispose d'un éclairage interne s'allumant / s'utilisant comme suit : Appuyez une fois sur la touche d'**éclairage** ❽ pour l'allumer ; l'appareil change alors automatiquement de couleur dans cet ordre : bleu, violet, rouge, vert clair, vert, bleu clair. Cette séquence se répète continuellement. Appuyez de nouveau sur la touche d'**éclairage** ❽ pour arrêter le changement de couleur ; l'éclairage reste alors sur la couleur qui était active au moment de la pression sur la touche. Appuyez de nouveau sur la touche de l'**éclairage** ❽ pour sélectionner une autre couleur en la faisant changer dans l'ordre indiqué ci-dessus. Appuyer de nouveau sur la touche pour éteindre l'éclairage. L'éclairage peut être utilisé indépendamment du nébulisateur et du ventilateur. Lorsque l'appareil s'éteint automatiquement, l'éclairage reste allumé. L'intensité d'éclairage diminue lorsque le nébulisateur est activé.

4 Divers

4.1 Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer l'appareil vérifiez que l'appareil soit éteint et que le bloc d'alimentation soit débranché de la prise de courant.
- Nettoyez l’extérieur de l’appareil avec un chiffon doux humide.
- N'utilisez pas de produits agressifs, par ex. du lait récurant ou tout autre détergent pour le nettoyage. Ceci peut endommager la surface.
- En cas d’utilisation fréquente, nous vous recommandons de nettoyer à fond l’appareil au moins une fois par semaine. Vous pouvez rincer soigneusement le réservoir d’eau et l’embout de nébulisation à l’eau chaude (40 - 60°C) ou avec un alcool 75 % au moins. La chambre de nébulisation et le réservoir se nettoient au moyen d’un chiffon imprégné d’alcool et d’un coton-tige. Faites attention à ce qu’il n’y ait pas d’eau qui pénètre dans l’appareil.
- Si l'appareil reste inutilisé durant une période prolongée, vider l'eau résiduelle du réservoir d'eau et sécher l'appareil.
- Les dépôts calcaires peuvent être éliminés avec un produit de détartrage non agressif, par exemple de l’acide citrique. Diluez le produit dans l’eau en respectant les indications du fabricant, versez-le dans le réservoir d’eau de l’appareil et laissez-le agir plusieurs heures. Rincez ensuite les deux pièces à l’eau fraîche.

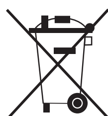


ATTENTION

Veillez à ce que l’eau ne s’infiltre pas à l’intérieur de l’appareil !

- Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais.

4.2 Élimination de l’appareil



Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu’ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique. Pour plus de renseignements sur l’élimination des déchets, veuillez vous adresser aux services de votre commune ou bien à votre revendeur.

4.3 Caractéristiques

Nom et modèle:	**MEDISANA Medibreeze Aroma Nébuliseur**
Bloc d'alimentation:	100-240V~ 50/60Hz. (secondaire 24V⎓,500mA)
Dimensions:	env. 10 (L) x 10 (L) x 19 (H) cm
Poids sans bloc d'alimentation:	env. 240 g
N° d’article:	60070
EAN-N°:	40 15588 60070 8



Dans le cadre du travail continu d’amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.

Conditions de garantie et de réparation

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d'achat.

Les conditions de garantie sont les suivantes:

1. Une garantie de trois ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits **MEDISANA**. En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justificatif d'achat ou la facture.

2. Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement.

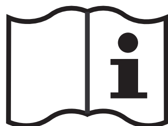
3. Les services effectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés.

4. Sont exclus de la garantie:
- **a.** tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au non-respect de la notice d'utilisation.
- **b.** les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par l'acheteur ou par de tierces personnes non autorisées.
- **c.** les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusque chez l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle.
- **d.** les accessoires soumis à une usure normale.

5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.


MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
Allemagne
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Vous trouverez l'adresse du SAV sur la fiche jointe séparément.

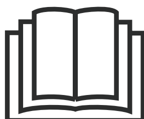


NOTE IMPORTANTI !

CONSERVARE IN MANIERA SCRUPOLOSA!

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, soprattutto le indicazioni di sicurezza, e conservare le istruzioni per l'uso per gli impieghi successivi. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, allegare sempre anche queste istruzioni per l'uso.

Spiegazione dei simboli



**Queste istruzioni per l'uso si riferiscono a questo apparecchio. Contengono informazioni importanti per la messa in funzione e l'uso.
Leggere interamente queste istruzioni per l'uso.
L'inosservanza delle presenti istruzioni può causare ferite gravi o danni all'apparecchio.**



AVVERTENZA
Attenersi a queste indicazioni di avvertimento per evitare che l'utente si ferisca.



ATTENZIONE
Attenersi a queste indicazioni per evitare danni all'apparecchio.



NOTA
Queste note forniscono ulteriori informazioni utili relative all'istallazione o al funzionamento.



Numero LOT



Produttore



1.1 Norme di sicurezza

- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione di corrente, accertarsi che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete di alimentazione.
- Impiegate l’apparecchio solo in conformità alla suo uso di destinazione in base alle istruzioni per l’uso. Lo strumento non è destinato all'uso commerciale.
- Non usare l’apparecchio in prossimità di emettitori di onde elettromagnetiche ad alta frequenza.
- Questo apparecchio non deve essere mai maneggiato da bambini, né utilizzato da persone con discapacità fisiche, sensoriali o intellettive o con esperienza insufficiente e/o carenza di competenze sempre che, per la loro incolumità, non vengano assistiti da una persona competente o non vengano adeguatamente istruiti su come impiegare l’apparecchio.
- Assicurarsi e controllare che i bambini non giochino con l’apparecchio. In caso di guasti non procedere da soli alla riparazione dell’apparecchio e sospenderne l’uso. Rivolgersi al proprio rivenditore specializzato e fare eseguire le riparazioni esclusivamente presso i centri di assistenza tecnica autorizzati.
- Da soli si possono effettuare solo gli interventi di pulizia dell’apparecchio.
- Utilizzare solo gli accessori previsti per l’apparecchio e forniti dal produttore.
- Inserire o rimuovere gli accessori solo ad apparecchio spento.
- Conservare l’apparecchio in un ambiente asciutto.
- Non mettere in funzione l'apparecchio, se il serbatoio dell'acqua contiene poco o niente liquido.
- Non utilizzare l’apparecchio sotto coperte o cuscini.
- Controllare che la fessura di aerazione posta sulla parte inferiore dell’apparecchio sia libera da polvere e sporcizia.
- In caso di bronchite allergica, contattare il proprio medico prima di utilizzarel'apparecchio.

Durante l’utilizzo di apparecchi elettrici con alimentatore prestare particolare attenzione a quanto segue:

- Non toccare un alimentatore caduto in acqua. Togliere immediatamente la spina ovvero l’alimentatore stesso dalla presa di corrente.
- Se il cavo o l’alimentatore risultano danneggiati, interrompere l’uso dell’apparecchio. Per motivi di sicurezza questi elementi possono essere sostituiti solo da un centro di assistenza autorizzato.
- L’apparecchio, nonché il cavo e l’alimentatore non devono assolutamente essere immersi in acqua o tenuti sotto l’acqua corrente.
- Il cavo non deve essere custodito vicino a fonti di calore né fatto passare sopra a spigoli vivi.
- Afferrare l’alimentatore solo con le mani asciutte.
- Non trasportare, tirare o far ruotare l’apparecchio, tenendolo per il cavo di alimentazione e non comprimere il cavo stesso.
- Togliere l’alimentatore dalla presa di corrente quando l’apparecchio è spento e non più in uso.

2 Informazioni interessanti

Grazie!

Grazie per la fiducia accordataci e complimenti per la scelta!
Complimenti per aver acquistato **Medibreeze Aroma**, è un prodotto di qualità di **MEDISANA**. Per raggiungere i risultati auspicati e per utilizzare al meglio **MEDISANA Medibreeze Aroma**, raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni per l'uso e la manutenzione.

2.1 Materiale in dotazione e imballaggio

Verificare in primo luogo che l'apparecchio sia completo e che non vi siano segni di danni. In caso di dubbi non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi al proprio rivenditore o al proprio centro di assistenza.Il materiale consegnato consta di:

- 1 **MEDISANA Medibreeze Aroma Nebulizzatore Di Fragrance**
- 1 Adattatore di rete / alimentator
- 1 Libretto di istruzioni per l'uso

Le confezioni sono riutilizzabili o possono essere riciclate. Smaltire il materiale d'imballaggio non più necessario in conformità alle disposizioni vigenti. In caso di danneggiamenti dovuti al trasporto, mettersi immediatamente in contatto con il proprio rivenditore.



AVVERTENZA

Assicurarsi che i sacchetti d'imballaggio non siano alla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!

2.2 Medibreeze Aroma

Il **Medibreeze Aroma** vi permette di migliorare in base ai propri gusti l'aria dell'ambiente mediante una fraganza aggiunta all'acqua. La nebbia delicata prodotta dall'apparecchio distribuisce in tutta la stanza profumo. In tal modo è possibile rilassarsi dopo una giornata stressante.

3 Utilizzo



AVVERTENZA

Assicurarsi che MEDISANA Medibreeze Aroma venga utilizzato su una superficie resistente all'umidità senza rischio che si rovesci. In particolare l'uso con acqua calcarea / Essenza aromatica può determinare dei depositi / precipitati.

3.1 Riempire e svuotare il serbatoio dell'acqua con acqua e fraganza

Rimuovere dall'apparecchio il diffusore ❶ ed il coperchio del contenitore ❷ . Riempire il serbatoio dell'acqua ❸ con max. 100 ml di acqua potabile. Aggiungere circa ca. da 2 a 3 gocce di essenza aromatizzata nel serbatoio d'acqua. Tenere presente, che l'aggiunta di essenza può formare un deposito! Riapplicare in seguito il diffusore ❶ ed il coperchio del contenitore ❷ . Eliminare l'acqua residua dopo l'uso e sciacquare il serbatoio dell'acqua ❸ con acqua potabile fresca. Riempire il serbatoio con dell'acqua potabile fresca prima dell'utilizzo. In caso spegnete e non volete utilizzare l'apparecchio per un periodo prolungato, rimuovere dall'apparecchio il serbatoio dell'acqua e svuotarlo. E' possibile ordinare altre essenze aromatizzate con altri profumi mediante **MEDISANA**. Non impiegare fraganze che contengano olio poichè l'apparecchio potrebbe rovinarsi.

3.2 Accensione e regolazione dei livelli

Collegare il cavo dell’alimentatore alla presa a spina ❺ e inserire l’alimentatore nella presa di corrente. Dopo aver premuto brevemente il tasto **I/O** ❻ l'apparecchio inizia a nebulizzare l'acqua ed il ventilatore si attiva. Contemporaneamente si accende la visualizzazione a LED livello 1❼. Premendo ancora sul tasto **I/O** ❻ , l'apparecchio aumenta il livello di potenza con maggiore rendimento del ventilatore. Lampeggiano visualizzazione a LED livello 1 ❼ e visualizzazione a LED livello 2 ❾. Il dispositivo automatico di spegnimento di cui è dotato l’apparecchio interviene per arrestare automaticamente la nebulizzazione e il funzionamento del ventilatore, quando il serbatoio dell’acqua è vuoto.
Durata di funzionamento
Livello 1 con un pieno di 100 ml d’acqua: ca. 4,5 ore.
Livello 2 con un pieno di 100 ml d’acqua: ca. 3 ore.

3.3 Illuminazione

Il serbatoio dell'acqua della **MEDISANA Medibreeze Aroma** dispone di un'interna unità di illuminazione, che viene attivata / utilizzata nel seguente modo: Premendo una sola volta il tasto per **illuminazione** ❽, l'illuminazione si accende, che si accende in diversi colori blu, viola, rosso, verde chiaro, verde, blu chiaro. Tale sequenza si ripete sempre. Premendo nuovamente il tasto per **illuminazione** ❽ si arresta il ciclo e fa lampeggiare continuamente il colore attivo in quel momento.Azionando ancora il tasto del tasto per **illuminazione** ❽ è possibile selezionare i singoli colori in base alla sequenza, sia come colore singolo che come luce permanente.Tale illuminazione si spegne con un’ulteriore pressione del tasto stesso. L’illuminazione può funzionare indipendentemente dalla nebulizzazione e dal ventilatore. Se l’apparecchio si spegne automaticamente, l’illuminazione rimane accesa. L’intensità della luce diminuisce quando si arresta la nebulizzazione.

4 Varie

4.1 Pulizia e manutenzione

- Prima di pulire l’apparecchio assicurarsi che l’apparecchio stesso sia spento e che l’alimentatore sia disinserito dalla presa di corrente.
- Pulire esternamente l'apparecchio con un panno umido e morbido.
- Per la pulizia non utilizzare sostanze aggressive come ad es. creme abrasive o altri detergenti simili, perché potrebbero graffiare la superficie.
- In caso di utilizzo frequente dell'apparecchio, si consiglia di pulirlo a fondo almeno una volta alla settimana. Il serbatoio dell'acqua e il nebulizzatore possono essere lavati con acqua calda (40 - 60 °C) o con almeno il 75% di alcool. La camera di nebulizzazione e la camera del serbatoio devono essere pulite con un panno imbevuto di alcool e un bastoncino di cotone. Accertarsi che non penetri acqua all'interno dell'apparecchio.
- Se non si intende utilizzare l’apparecchio per un lungo periodo, svuotare l’acqua residua dal serbatoio e asciugare l’apparecchio.
- I residui di calcare possono essere rimossi utilizzando un decalcificante delicato, come ad esempio l'acido citrico. Disciogliere la sostanza nell’acqua secondo le disposizioni del produttore, versarla nel serbatoio dell’acqua e nell’apparecchio e lascarla agire per diverse ore. Quindi sciacquare il serbatoio e l’apparecchio con acqua pulita.

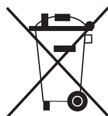


ATTENZIONE

Non deve penetrare acqua all’interno dell’apparecchio!

- Riporre l’apparecchio in un luogo fresco e asciutto.

4.2 Smaltimento



L'apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Ogni utilizzatore ha l'obbligo di gettare tutte le apparecchiature elettroniche o elettriche, contenenti o prive di sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o di un rivenditore specializzato, in modo che vengano smaltite nel rispetto dell'ambiente. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità comunali o al proprio rivenditore.

4.3 Dati tecnici

Nome e modello:	**MEDISANA Medibreeze Aroma Nebulizzatore Di Fragrance**
Alimentatore:	100-240V~ 50/60Hz. (secondario 24V⎓,500mA)
Dimensioni circa:	10 (L) x 10 (L) x 19 (A) cm
Peso, senza alimentatore circa:	240 g
Articolo n°:	60070
EAN-n°:	40 15588 60070 8



Alla luce dei costanti miglioramenti dei prodotti, ci riserviamo la facoltà di apportare qualsiasi modifica tecnica e strutturale.

Condizioni di garanzia e di riparazione

In caso di garanzia, contattare il vostro rivenditore di fiducia o direttamente il centro di assistenza. Se dovesse essere necessario spedire l'apparecchio, specificare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.

Valgono le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **MEDISANA** hanno una garanzia di tre anni a partire dalla data di vendita. La data di acquisto deve essere comprovata in caso di garanzia dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.

2. Durante il periodo di garanzia, i guasti dovuti a difetti di materiale o di lavorazione vengono eliminati gratuitamente.

3. Una prestazione di garanzia non da diritto al prolungamento del periodo di garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.

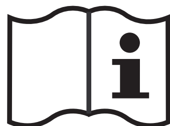
4. La garanzia non include:
- **a.** tutti i danni risultanti da uso improprio, ad esempio dall'inosservanza delle istruzioni d'uso,
- **b.** i danni riconducibili a manutenzione o ad interventi effettuati dall'acquirente o da terzi non autorizzati,
- **c.** danni di trasporto verificati durante il trasporto dal produttore al consumatore o durante l'invio al servizio clienti,
- **d.** gli accessori soggetti a normale usura.

5. È altresì esclusa qualsiasi responsabilità per danni secondari diretti o indiretti causati dall'apparecchio anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come caso di garanzia.



MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
Germania
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

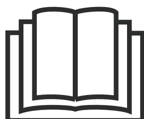
L'indirizzo del servizio di assistenza è riportato nel foglio allegato separato.



¡NOTAS IMPORTANTES! ¡CONSERVAR SIN FALTA!

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.

Leyenda



Estas instrucciones forman parte de este aparato. Contienen información importante relativa a la puesta en funcionamiento y manejo. Lea estas instrucciones en su totalidad. Si no se respetan estas instrucciones se pueden producir graves lesiones o daños en el aparato.



ADVERTENCIA
Las indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar la posibilidad de que el usuario sufra lesiones.



ATENCIÓN
Estas indicaciones se deben respetar para evitar posibles daños en el aparato.



NOTA
Estas indicaciones le ofrecen información adicional que le resultará útil para la instalación y para el funcionamiento.



Número de LOTE



Fabricante



1.1 Indicaciones de seguridad

- Antes de conectar el aparato a la red de suministro, compruebe que la tensión indicada en la placa de características del ventilador se correspondacon la tensión de su red de suministro.
- Sólo emplee el aparato para los fines que se señalan en las instrucciones de uso. El aparato no está determinado para el uso comercial.
- No utilice el aparato cerca de emisores electromagnéticos de alta frecuencia.
- Este aparato no está concebido para ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidad física, sensorial o psíquica disminuida o que no tengan la experiencia ni los conocimientos necesarios para usarlo, a no ser que sean vigilados por una persona responsable de su seguridad que les dé instrucciones de cómo manejarlo.
- Los niños deben estar vigilados para asegurarse de que no utilicen el aparato como juguete.
  Por favor no intente reparar el aparato usted mismo en caso de avería ni siga utilizándolo. Consulte con su comercio especializado y deje llevar a cabo reparaciones exclusivamente por estaciones de servicio autorizadas.
- Los únicos trabajos que debe realizar en el aparato por sí mismo son tareas de limpieza.
- Utilice exclusivamente las piezas accesorias previstas para el aparato y suministradas por el fabricante.
- Instale y desinstale las piezas accesorias sólo cuando el aparato esté apagado.
- Almacene el aparato en una estancia seca.
- No opere el aparato cuando el tanque de agua esté vacío o tenga muy poca agua dentro.
- No utilice el aparato bajo mantas ni cojines.
- Mantenga las rejillas de ventilación situadas en la parte inferior del aparato libres de polvo y suciedad.
- En caso de que padezca de alergia de las vías respiratorias, consulte a su médico antes de aplicar el aparato.

Para la utilización de aparatos eléctricos con bloques de alimentación debe observar especialmente los siguientes puntos:

- No intente coger un aparato que haya caído al agua. En tal caso desconecte inmediatamente la clavija de conexión a la red y el bloque de alimentación del enchufe.
- No utilice el aparato si el cable o el bloque de alimentación están dañados. Por razones de seguridad estas piezas deben ser cambiadas exclusivamente poruna estación de servicio autorizada.
- El aparato, el cable y el bloque de alimentación no deben ser sumergidos en agua ni mantenidos bajo agua corriente bajo ninguna circunstancia.
- El cable no debe guardarse cerca de fuentes de calor ni colocarse sobre bordes punzantes.
- Coja el bloque de alimentación siempre con las manos secas.
- No transporte, gire o tire del aparato por el bloque de alimentación. No aplaste el bloque de alimentación.
- Desconecte el bloque de alimentación del enchufe cuando el aparato esté apagado y no vaya a seguir siendo utilizado.

2 Informaciones interesantes

¡Muchas gracias!

Muchas gracias por su confianza y felicitaciones.
Con el **Medibreeze Aroma** ha adquirido un producto de calidad de **MEDISANA**. Con el fin de poder alcanzar los resultados deseados y de disfrutar por mucho tiempo de su **MEDISANA Medibreeze Aroma** le recomendamos observar detenidamente las siguientes indicaciones en relación con el uso y el mantenimiento del aparato.

2.1 Volumen de suministros y embalaje

Compruebe primero si el aparato está completo y si no presenta daño alguno. En caso de dudas, no ponga el aparato en funcionamiento y envíelo a un punto de atención al cliente. El volumen de entrega comprende:

- 1 **MEDISANA Medibreeze Aroma Humidificador Aromático**
- 1 Adaptador de red / bloque de alimentación
- 1 Instrucciones de manejo

El embalaje es reutilizable o puede reciclarse. Deshágase del material de embalaje que no se necesite, siguiendo las normas pertinentes. Si al desembalar observara algún daño causado durante el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el comerciante.



ADVERTENCIA

¡Asegúrese de que los plásticos de embalaje no caigan en manos de niños! ¡Existe el peligro de asfixia!

2.2 Medibreeze Aroma

El **Medibreeze Aroma** le permite mejorar el aire interior por medio de un aroma individual, que usted selecciona a su gusto, agregado al agua. La niebla que genera el aparato distribuye el aroma por todo el recinto. Después de un día agobiante le permite una regeneración suave.

3 Aplicación



ADVERTENCIA

Asegúrese de que el MEDISANA Medibreeze Aroma sea instalado sobre una superficie resistente a la humedad y asegurado contra vuelcos. Especialmente si el aparato funciona con agua caliza / esencia aromática pueden producirse depósitos / condensaciones.

3.1 Llenar y vaciar el tanque de agua con agua y aroma

Extraiga del aparato la guarnición del difusor ❶ y la tapa del depósito ❷ . Llene el tanque de agua ❸ como máximo con 100 ml de agua potable fresca. Introduzca unas 2 a 3 gotas de la esencia de aroma en el tanque de agua relleno con 100 ml de agua. ¡Tenga en cuenta que al introducir la esencia se puede formar un sedimento! Vuelva a colocar la guarnición del difusor ❶ y la tapa del depósito ❷. Una vez usado tire el agua restante y enjuague el tanque de agua ❸ con agua potable fresca. Antes de volver a usarlo llene el tanque con agua potable fresca. Si apaga el aparato y no lo quiere utilizar durante un largo plazo d tiempo, saque el tanque de agua ❸ del aparato y vacíelo. Puede comprar en **MEDISANA** más esencias con otros aromas. No se pueden emplear aromas oleaginosos pues pueden dañar el aparato.

3.2 Encender / Regulación de los niveles depotencia

nserte el cable del bloque de alimentación en el zócalo de conexión para el adaptador de red ❺ y seguidamente conecte el bloque de alimentación al enchufe. Después de hacer presión brevemente en el botón de **I/O** ❻ el aparato comienza a nebulizar el agua en un nivel bajo y el ventilador arranca. Al mismo tiempo se ilumina la visualización LED de nivel 1 ❼. Volviendo a pulsar el botón de **I/O** ❻ el aparato cambia a un nivel más alto con más ventilación. Ahora brillan la visualización LED de nivel 1 ❼ Y la visualización LED de nivel 2 ❾. La desconexión automática del aparato se ocupa de que la pulverización y la ventilación sean desconectadas automáticamente si la reserva de agua se ha agotado.

Duración de servicio

Nivel de potencia 1 con un llenado de 100 ml de agua: aprox. 4,5 horas.
Nivel de potencia 2 con un llenado de 100 ml de agua: aprox. 3 horas.

3.3 Iluminación

El tanque de agua del **Medibreeze Aroma de MEDISANA** dispone de una unidad de iluminación interna que se enciende/maneja como sigue: Pulsar una vez el botón de **iluminación** ❽ se enciende la luz, que a partir de entonces brilla alternando los colores: azul, violeta, rojo, verde claro, verde, azul celeste. Esa secuencia se repite continuamente. Volviendo a pulsar el botón de **iluminación** ❽ se para el ciclo y la luz que estaba brillando en el momento de pulsar el botón permanece encendida. Volviendo a pulsar el botón de **iluminación** ❽ puede seleccionar un color para que brille permanentemente, cambiando el actual, siguiendo el orden indicado anteriormente. Pulsando el botón nuevamente se apaga la iluminación. La iluminación puede ser utilizada independientemente de la pulverización y de la ventilación. Si el aparato se apaga automáticamente la iluminación permanece conectada. La intensidad de iluminación disminuye si es conectada la pulverización.

4 Generalidades

4.1 Limpieza y cuidado

- Antes de limpiar el aparato debe asegurarse de que el aparato está apagado y el bloque de alimentación desconectado del enchufe.
- Limpie el exterior del aparato con un paño suave, ligeramente húmedo.
- Por favor no utilice sustancias agresivas para la limpieza, como por ejemplo sustancias abrasivas u otros agentes de lavado, ya que de lo contrario se podrían dañar las superficies.
- Si el aparato se usa con frecuencia, recomendamos limpiarlo con cuidado por lo menos una vez por semana. Lave el tanque de agua y la pieza de pulverización, utilizando agua caliente (40 - 60 °C) o alcohol del 75 % como mínimo y procediendo con cuidado. La cámara de pulverización y la cámara del tanque pueden limpiarse con un paño empapado en alcohol o un bastoncillo de algodón. No permita que agua penetre en el interior del aparato.
- Si no va a utilizar el aparato por un largo período de tiempo vacíe el agua restante del tanque de agua y seque el aparato.
- Los restos de cal pueden eliminarse utilizando un descalcificador suave, por ej. ácido cítrico. Disuelva el producto en agua siguiendo las instrucciones del fabricante, rellene el tanque de agua o el aparato con la mezcla anterior y deje que el producto actúe durante varias horas. A continuación, enjuague las dos piezas con agua limpia.

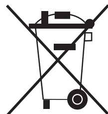


ATENCIÓN

¡No debe entrar agua en el interior del aparato!

- Almacene el aparato en un lugar seco y fresco.

4.2 Indicaciones para la eliminación



Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen substancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente. Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado.

4.3 Datos técnicos

Denominación y modelo:	**MEDISANA Medibreeze Aroma Humidificador Aromático**
Bloque de alimentación:	100-240V~ 50/60Hz. (secundario 24V⎓,500mA)
Medidad approx.:	10 (L) x 10 (A) x 19 (A) cm
Peso sin bloque de alimentación:	240 g
N° de articolo:	60070
EAN-N°:	40 15588 60070 8



Con vistas a mejoras de la calidad del producto, nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas y de diseño.

Condiciones de garantía y reparación

Le rogamos consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Si tuviera que remitirnos el dispositivo, le rogamos indique el defecto y adjunte una copia del recibo de compra.
En este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:

1. Con relación a los productos de **MEDISANA**, se ofrece una garantía por un período de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.

2. Los defectos de material o de fabricación se eliminarán de forma gratuita dentro del período de garantía.

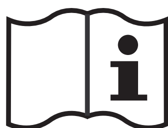
3. La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del período de garantía, ni con respecto al dispositivo ni con respecto a los componentes sustituidos.

4. Esta garantía no cubre:
- **a.** todos los daños causados por abuso, por ej. por incumplimiento del manual de uso;
- **b.** los daños debidos a reparaciones o intervenciones por parte del comprador o terceros no autorizados;
- **c.** los daños de transporte causados durante el transporte del domicilio del fabricante al consumidor o durante el envío al servicio técnico;
- **d.** accesorios sometidos a un desgaste normal.

5. Se excluye cualquier responsabilidad por los daños directos o indirectos causados por el dispositivo, aunque el daño en el dispositivo haya sido considerado como una reclamación justificada.


MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
Alemania
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

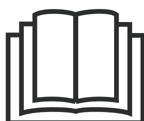
Encontrará la dirección de nuestra asistencia técnica en la hoja anexa.



NOTAS IMPORTANTES! GUARDAR SEM FALTA!

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança e guarde-o para uma utilização posterior. Se entregar o aparelho a terceiros, faculte também este manual de instruções.

Descrição dos símbolos



Este manual de instruções pertence a este aparelho. Ele contém informações importantes para a colocação em funcionamento e a operação. Leia completamente este manual de instruções. O incumprimento destas instruções pode causar lesões graves ou danos no aparelho.



AVISO
Estas indicações de aviso têm de ser cumpridas para evitar possíveis lesões do utilizador.



ATENÇÃO
Estas indicações têm de ser cumpridas para evitar possíveis danos no aparelho.



NOTA
Estas notas fornecem informações adicionais úteis para a instalação ou a operação.



Número de lote



Fabricante



1.1 Avisos de segurança

- Antes de conectar o aparelho à sua alimentação de corrente, tenha atenção para que a tensão eléctrica indicada na chapa de identificação corresponda à da sua rede eléctrica.
- Utilize apenas o instrumento para os fins mencionados nas instruções de utilização. O aparelho não se destina ao uso comercial.
- Não utilize o aparelho nas proximidades de emissores electromagnéticos de alta frequência.
- Este aparelho não é adequado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas limitadas ou falta de experiência e/ou conhecimentos, a não ser que sejam vigiadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que tenham recebido instruções como utilizar a máquina.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Em caso de avarias não repare o aparelho e não o volte a utilizar. Consulte o seu vendedor especializado e deixe fazer as reparações apenas por serviços técnicos autorizados.
- Por si podem ser efectuados apenas trabalhos de limpeza.
- Utilize exclusivamente os acessórios previstos para o aparelho e fornecidos pelo fabricante.
- Remova ou coloque os acessórios só com o aparelho desligado.
- Guarde o aparelho num ambiente seco.
- Não opere o aparelho se o depósito de água não conter líquido ou conter pouco líquido.
- Não utilize o aparelho debaixo de coberturas da cama ou almofadas.
- Mantenha a ranhura de ventilação na parte inferior do aparelho livre de pó e impurezas.
- No caso de uma doença alérgica das vias respiratórias, consulte o seu médico de família antes da utilização.

No funcionamento de aparelhos eléctricos com adaptador de rede preste especial atenção ao seguinte:

- Não agarre um adaptador de rede que tenha caído na água. Retire imediatamente da tomada de corrente a ficha de rede ou o adaptador de rede.
- Se o cabo ou o adaptador de rede estiverem danificados, o aparelho não pode ser utilizado. Por razões de segurança estas peças só podem ser substituídas por serviços técnicos autorizados.
- O aparelho assim como o cabo e o adaptador de rede nunca podem ser imergidos em água nem serem mantidos sob água corrente.
- O cabo não pode ser guardado na proximidade de uma fonte de aquecimento nem ser puxado por arestas afiadas.
- Segure no adaptador de rede sempre com mãos secas.
- Nunca transporte, puxe ou rode o adaptador de rede no cabo e nunca entale o cabo.
- Puxe o adaptador de rede da tomada quando o aparelho estiver desligado e já não estiver a ser utilizado.

2 Informações gerais

Muito obrigada

Muito obrigado pela sua confiança e muitos parabéns!
Com o **Medibreeze Aroma** adquiriu um produto de qualidade da **MEDISANA**. A fim de poder alcançar o êxito desejado e poder desfrutar durante muito tempo do seu **MEDISANA Medibreeze Aroma**, recomendamos que leia atentame te as indicações de utilização e manutenção.

2.1 Material fornecido e embalagem

Por favor, em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo e não apresenta qualquer dano. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e envie-o para um centro de assistência. Do volume de fornecimento fazem parte:

- 1 **MEDISANA Medibreeze Aroma Nebulizador**
- 1 Adaptador de rede / equipamento de alimentação a partir da rede
- 1 Manual de instruções

As embalagens podem ser reutilizadas ou podem ser eliminadas através da reciclagem. Por favor, elimine adequadamente o material da embalagem não necessário. Se, durante o desembalamento, verificar danos devido ao transporte, por favor, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.



AVISO

Tenha atenção para que as películas da embalagem não se tornem brincadeiras para crianças. Existe perigo de asfixia!

2.2 Medibreeze Aroma

O **Medibreeze Aroma** permite-lhe melhorar, de acordo com o seu gosto individual, o ar ambiente através de uma fragrância que se acrescenta à água. A névoa fina criada pelo aparelho distribui o cheiro em todo o compartimento. Deste modo, consegue-se ter uma regeneração suave após um dia stressante.

3 Aplicação



AVISO

Certifique-se de que o MEDISANA Medibreeze Aroma funciona sobre uma superfície não sensível à humidade e que não haja o perigo de se virar. Sobretudo no funcionamento com água calcária / essência de aroma podem surgir depósitos / sedimentos.

3.1 Enchimento e esvaziamento do depósito de água com água e fragrância

Retire a aplicação do difusor ❶ e a tampa do recipiente ❷ do aparelho. Encha o depósito da água ❸ com, no máx. 100 ml de água potável fresca. Adicione aprox. 2 a 3 gotas da essência de aroma no depósito de água enchido com 100 ml. Observe que se pode formar uma precipitação!
Em seguida, coloque novamente a aplicação de difusor ❶ e a tampa do recipiente ❷. Retire a restante água após a utilização e lave o depósito de água ❸ com água potável fresca. Antes da nova utilização, encha o depósito com água potável fresca. Se desligar o aparelho e não o desejar utilizar durante muito tempo, retire o depósito de água ❸ do aparelho e esvazie-o. Poderá adquirir mais essências de aromas com outras notas de aroma através da **MEDISANA**. Não devem ser utilizadas fragrâncias contendo óleo, pois o aparelho pode ficar danificado.

3.2 Ligar / Regulação dos níveis de potência

Ligue o cabo do adaptador de rede à tomada de encaixe ❺ e introduza o adaptador de rede na tomada de corrente. Premindo brevemente a tecla **I/O** ❻ , o aparelho começa no nível de potência reduzido com o enevoamento da água e o ventilador começa a funcionar. Simultaneamente acende-se a indicação por LED, nível 1 ❼ . Premindo novamente a tecla **I/O** ❻, o aparelho muda para o nível de potência elevado com uma potência de ventilador mais elevada. Acende-se a indicação por LED, nível 1 ❼ E a indicação por LED, nível 2 ❾. O dispositivo automático de desligar no aparelho providencia que a vaporização e a operação do compressor se desliguem automaticamente quando o reservatório de água estiver vazio.

Tempo de funcionamento

Nível de potência 1 cheio com 100 ml de água: aproximadamente 4,5 horas.
Nível de potência 2 cheio com 100 ml de água: aproximadamente 3 horas.

3.3 Iluminação

O depósito de água do **Medibreeze Aroma MEDISANA** dispõe de uma unidade de iluminação interna que é ligada / operada da seguinte forma:
Premir uma vez a tecla de **iluminação** ❽ liga a iluminação que, a partir de agora, se acende nestas cores diferentes mudando automaticamente: azul, violeta, vermelho, verde claro, verde, azul claro. Esta sequência repete-se constantemente. Premindo novamente a tecla de **iluminação** ❽ pára-se a passagem e faz com que a cor activa no momento da pressão de tecla se acenda permanentemente. Accionando várias vezes a tecla de **iluminação** ❽ é possível seleccionar cada uma das cores de acordo com a ordem acima mencionada como cor única para a iluminação permanente. Através de nova pressão no botão a iluminação é desligada. A iluminação pode funcionar independentemente da vaporização e do compressor. Quando o aparelho se desliga automaticamente, a luz fica acesa. A intensidade luminosa diminui quando se liga a vaporização.

4 Generalidades

4.1 Limpeza e manutenção

- Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que o aparelho está desligado e o adaptador de rede está retirado da tomada de corrente.
- Limpe o exterior do aparelho com um pano húmido e macio.
- Por favor, para a limpeza não utilize substâncias agressivas como, por exemplo, cremes de limpeza ou outros detergentes. Tais produtos podem corroer a superfície.
- Na utilização frequente, recomendamos que limpe o aparelho, pelo menos, uma vez por semana. O tanque de água e o aplique do atomizador podem ser lavados com água quente (40 - 60 °C) ou com álcool de, pelo menos, 75%. Limpe a câmara do atomizador e a câmara do tanque com um pano embebido em álcool e um cotonete. Tenha atenção para que a água não penetre no interior do aparelho.
- Se não quiser utilizar o aparelho por muito tempo, esvazie o resto de água do reservatório de água e seque o aparelho.
- Os resíduos de calcário podem ser limpos através de um agente de descalcificação suave, p.ex. ácido cítrico.Dissolva o agente em água conforme as prescrições do fabricante, verta-o no depósito de água ou no aparelho e, aí, deixe-o actuar durante várias horas. De seguida, lave ambas as partes com água limpa.

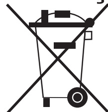


ATENÇÃO

Não pode entrar água no interior do aparelho!

- Guarde o aparelho num local seco e fresco.

4.2 Indicações sobre a eliminação



Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Cada consumidor tem o dever de entregar qualquer aparelho eléctrico ou electrónico com ou sem substâncias nocivas nos postos de recolha públicos da sua cidade ou no seu revendedor especializado, para que possam ser eliminados ecologicamente. Para mais informações sobre as formas de descarte, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor.

4.3 Dados técnicos

Nome e modelo:	**MEDISANA Medibreeze Aroma Nebulizador**
Equipamento de alimentação:	100-240V~ 50/60Hz. (secundário 24V⎓,500mA)
Dimensões aprox.:	10 x10 x 19 cm
Peso sem equipamento de alimentação aprox.:	240 g
N.º de artigo:	60070
Número EAN:	40 15588 60070 8



Devido aos constantes melhoramentos do produto, reservamos o direito a proceder a alterações técnicas e estéticas.

Garantia e condições de reparação

Por favor, em caso de garantia, contacte o seu revendedor especializado ou directamente o centro de assistência. Se for necessário enviar o aparelho, por favor, envie o aparelho indicando a avaria e acompanhado de uma cópia do recibo de compra.
Em caso de garantia aplicam-se as seguintes condições:

1. Aos produtos **MEDISANA** concedemos uma garantia de três anos a partir da data de compra. Em caso de garantia, a data de compra tem de ser comprovada através do recibo de compra ou factura.

2. As deficiências devido a erros de material ou de fabricação são eliminadas gratuitamente dentro do prazo de garantia.

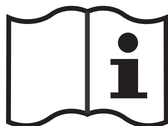
3. Após um serviço de garantia, o prazo da garantia não é prolongado, nem para o aparelho nem para as peças substituídas.

4. A garantia exclui:
- **a.** todos os danos resultantes de manuseamento inadequado como, p.ex., devido ao não cumprimento do manual de instruções.
- **b.** danos resultantes de reparações ou intervenções pelo comprador ou por terceiros não autorizados.
- **c.** danos de transporte resultantes do percurso entre o fabricante e o consumidor ou durante o envio para o serviço de assistência a clientes.
- **d.** componentes exteriores sujeitos a um desgaste normal.

5. Não nos responsabilizamos por danos consequentes directos ou indirectos que são causados pelo aparelho mesmo quando o dano no aparelho é reconhecido como um caso de garantia.


MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
Alemanha
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

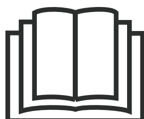
Encontra o endereço da assistência técnica na folha em anexo.



BELANGRIJKE AANWIJZINGEN! ABSOLUUT BEWAREN!

Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheids-instructies, zorvuldig door vooraleer u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebruiks-aanwijzing absoluut mee.

Verklaring van de symbolen



Deze gebruiksaanwijzing behoort bij dit toestel. Ze bevat belangrijke informatie over de ingebruik-neming en het gebruik. Lees deze gebruiks-aanwijzing helemaal. Het niet naleven van deze instructie kan zware verwondingen of schade aan het toestel veroorzaken.



WAARSCHUWING
Deze waarschuwingen moeten in acht genomen worden om mogelijk letsel van de gebruiker te verhinderen.



OPGELET
Deze aanwijzingen moeten in acht genomen worden om mogelijke schade aan het toestel te verhinderen.



AANWIJZING
Deze aanwijzingen geven u nuttige bijkomende informatie bij de installatie of het gebruik.



LOT-nummer



Producent



1.1 Veiligheids-maatregelen

- Voor u het apparaat aansluit op uw stroomtoevoer, dient u erop te letten dat de netspanning, die op het typeaanduidingsplaatje staat aangegeven overeenkomt met die van uw stroomnet.
- Gebruik het toestel enkel overeenkomstig zijn doel, volgens de handleiding. Het apparaat is niet voor commercieel gebruik bedoeld.
- Gebruik het instrument nooit in de buurt van hoogfrequente elektromagnetische zendapparatuur.
- Dit toestel is niet bestemd om door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt te worden, tenzij ze door een voor hun veiligheid bevoegde persoon gecontroleerd worden of tenzij ze van deze persoon instructies kregen hoe het toestel gebruikt moet worden.
- Kinderen moeten in het oog gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het toestel spelen.
- Repareer het instrument in het geval van storingen niet zelf en staak het gebruik. Neem contract op met uw vakhandelaar en laat reparaties alleen door geautoriseerde servicediensten uitvoeren.
- U zelf mag alleen reinigingswerkzaamheden aan het instrument verrichten.
- Gebruik uitsluitend de voor dit instrument bestemde en door de fabrikant meegeleverde reserveonderdelen.
- Vóór het bevestigen of verwijderen van accessoires moet altijd eerst het instrument uitgeschakeld worden.
- Bewaar het instrument op een droge plaats.
- Gebruik het toestel niet als de watertank geen of te weinig vloeistof bevat.
- Gebruik het instrument nooit onder dekbedden of kussens.
- Zorg ervoor dat de ventielatieopeningen aan de onderzijde van het instrument niet verstopt raken door pluis en verontreinigingen.
- In geval van een allergische aandoening van de luchtwegen dient u vóór gebruik van het apparaat ruggespraak te houden met uw huisarts.

Neem voor het gebruik van elektrische instrumenten met behulp van voedingsapparaten de hieronder beschreven aanwijzingen nauwlettend in acht:

- Raak nooit een voedingsapparaat aan dat in water is gevallen. Haal onmiddelijk de stekker resp. de voedingsapparaat uit de wandcontactdoos.
- Wanneer het snoer of het voedingsapparaat beschadigd is, mag het instrument niet verder gebruikt worden. Om veiligheidsredenen mogen deze onderdelen alleen door een geautoriseerde servicedienst door nieuwe worden vervangen.
- Dit instrument, het snoer en het voedingsapparaat mogen nooit in water ondergedompeld worden of onder stromend water worden gehouden.
- Het snoer mag niet in de buurt van een warmtebron bewaard worden of over scherpe randen getrokken worden.
- Raak het voedingsapparaat uitsluitend met droge handen aan.
- Transporteer, trek of draai het voedingsapparaat nooit met behulp van het netsnoer en zorg ervoor dat het netsnoer niet ingeklemd wordt.
- Koppel het voedingsapparaat los van de wandcontactdoos, wanneer het instrument uitgeschakeld is en als het niet meer wordt gebruikt.

2 Wetenswaardigheden

Hartelijk dank

Hartelijk dank voor uw vertrouwen en van harte gelukgewenst!
Met **Medibreeze Aroma** het u een kwaliteitsproduct van **MEDISANA** gekocht. Voor een succesvol gebruik en een lange gebruiksduur van uw **MEDISANA Medibreeze Aroma** bevelen wij aan de hieronder beschreven aanwijzingen voor het gebruik en voor het onderhoud zorgvuldig door te lezen.

2.1 Levering en verpakking

Gelieve eerst te controleren of het instrument volledig is en volledig vrij van beschadigingen is. In geval van twijfel neemt u het apparaat niet in gebruik en zendt u het naar een servicepunt.
Bij de levering horen:

- 1 **MEDISANA Medibreeze Aroma Geurvernevelaar**
- 1 voedingsapparat
- 1 gebruiksaanwijzing

Het verpakkingsmateriaal kan opnieuw worden gebruikt of gerecycled. Zorg ervoor dat het gebruikte verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde afvalverwerking terechtkomt. Indien u tijdens het uitpakken transportschade constateert, neem dan direct contact op met uw leverancier.



WAARSCHUWING
Let er op dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen. Zij kunnen er in stikken!

2.2 Medibreeze Aroma

De **Medibreeze Aroma** maakt het mogelijk om de lucht in de ruimte door middel van een met water vermengde geurstof naar uw individuele smaak respectievelijk te verbeteren. De fijne nevel die door het toestel komt verdeelt de geur in de gehele ruimte. Na een drukke dag kunt u genieten van een zachtaardige ontspanning.

3 Het Gebruik



WAARSCHUWING
Controleer of het MEDISANA Medibreeze Aroma kipveilig op een vochtwerend ondergrond is geplaatst. Vooral het gebruik met behulp van kalkachtig water / aroma-essence kan leiden tot neerzetting / neerslag.

3.1 Watertank met water en geurstof vullen en leegmaken

Neem de verdelerapplicatie ❶ en de dop ❷ van het toestel af. Vul de watertank ❸ met max. 100 ml vers drinkwater. Voeg ca. 2 tot 3 druppels van de aroma-essentie toe in de met 100 ml gevulde watertank. Let op dat er zich door het toevoegen van de essentie een neerslag kan vormen! Breng aansluitend de verdelerapplicatie ❶ en dop ❷ weer aan. Giet het resterende water bij het einde van het gebruik weg en spoel de watertank ❸ met vers drinkwater uit. Alvorens deze opnieuw te gebruiken, vult u de tank met vers drinkwater. Als u het toestel uitschakelt en langere tijd niet gebruikt, neemt u de watertank ❸van het toestel af en maakt u deze leeg. Verdere aroma-essenties met andere geuren kunt u via **MEDISANA** verkrijgen. Er mogen geen oliehoudende geurstoffen gebruikt worden omdat het toestel beschadigd kan worden.

3.2 Aanschakelen / Het instellen van de prestatieniveau's

Bevestig het snoer op de aansluiting van het voedingsapparaat en sluit het voedingsapparaat aan op de wandcontactdoos. Na een korte druk op de **I/O**-toets ❻ begint het toestel op een lager niveau met de verdamping van het water en de ventilatie start. Gelijktijdig gaat LED- display niveau 1 ❼ aan. Bij een herhaalde druk op de **I/O**-toets ❻ schakelt het toestel naar een hoger niveau met verhoogde ventilatiekracht. Hierbij gaan LED- display niveau 1 ❼ EN LED- display niveau 2 ❾ aan. Het uitschakelmechanisme binnen het instrument zorgt ervoor dat de verneveling en de ventilatie automatisch uitgeschakeld wordt, wanneer het waterreservoir verbruikt is.
Gebruiksduur
Prestatieniveau 1 bij bijvullen met 100 ml water: ca. 4,5 uren.
Prestatieniveau 2 bij bijvullen met 100 ml water: ca. 3 uren.

3.3 Verlichting

De watertank van de **MEDISANA Medibreeze Aroma** beschikt over een interne lichteenheid die als volgt aangeschakeld / bediend wordt:
Bij een eenmalige druk op de **Licht**-toets ❽ wordt de verlichting aangeschakeld, die nu zelfstandig wisselt tussen deze verschillende kleuren: blauw, paars, rood, lichtgroen, groen, lichtblauw. Deze sequentie wordt steeds opnieuw herhaald. Een verdere druk op de **Licht**-toets ❽ stopt het doorloopproces en laat de bepaalde kleur, die actief was op het tijdstip dat de toets ingedrukt werd, permanent schijnen. Door verder op de **Licht**-toets ❽ te drukken kunnen de afzonderlijke kleuren of een andere volgorde telkens als afzonderlijke kleur voor permanent schijnen geselecteerd worden. Druk nogmaals op deze toets om de verlichting uit te schakelen. De verlichting kan onafhankelijk van de verneveling en van de ventilatie worden gebruikt. Als het instrument automatisch uitgeschakeld wordt, blijft de verlichting branden. De verlichtingsintensiteit neemt af, als additioneel de verneveling ingeschakeld wordt.

4 Diversen

4.1 Reiniging en onderhoud

- Controleer, of het instrument uitgeschakeld is en het voedingsapparaat uit de wandcontactdoos is verwijderd, voordat het instrument gereinigd wordt.
- Reinig het apparaat van buiten met een vochtig, zacht doekje.
- Gebruik voor de reiniging geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen, omdat deze het oppervlak aantasten.
- Bij veelvuldig gebruik adviseren wij u om het apparaat minstens een maal per week grondig te reinigen. De watertank en het vernevelaaropzetstuk kunt u met heet water (40 - 60°C) of een alcoholoplossing van ten minste 75 % grondig uitspoelen. De vernevelaarkamer en de tankkamer reinigt u door middel van een in alcohol gedrenkt doekje en een wattenstaafje. Let u op, dat er geen water in het inwendige van het apparaat komt.
- Verwijder, als u het instrument voor een langere periode niet gaat gebruiken, waterresten uit de watertank en veeg het instrument droog.
- Kalkresten kunnen door middel van een zacht ontkalkingsmiddel, bijv. citroenzuur, worden verwijderd. Los het middel volgens de voorschriften van de fabrikant in water op, vul het in de watertank of het toestel en laat het daar enkele uren inwerken. Daarna spoelt u beide delen met vers water.

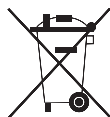


OPGELET
Er mag geen water in het toestel dringen!

- Bewaar het instrument op een droge, koele plaats.

4.2 Afvalbeheer

Dit apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden. Iedere consument is verplicht, alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of die schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een milieudepot in zijn stad of bij de handelaar af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd. Wendt u zich betreffende het afvalbeheer tot uw gemeente of handelaar.



4.3 Technische Specificaties

Productnaam en model:	**MEDISANA Medibreeze Aroma Geurvernevelaar**
Voedingsapparaat:	100-240V~ 50/60Hz. (secundair 24V⎓,500mA)
Afmetingen ca.:	10 x 10 x 19 cm
Gewicht zonder voedingsapparaat ca.:	240 g
Artikelnr.:	60070
EAN-Nr.:	40 15588 60070 8



In het kader van onze voortdurende inspanningen naar verbeteringen, behouden wij ons het recht voor om qua vormgeving en op technisch gebied veranderingen aan ons product door te voeren.

Garantie en reparatie-voorwaarden

Wendt u zich voor garantiegevallen altijd tot uw leverancier of tot onze klantendienst. Moet u het apparaat opsturen, stuur het dan samen met de klacht en een kopie van de aankoopbon naar onze klantendienst.

Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:

1. Voor de producten van **MEDISANA** geldt een garantietermijn van drie jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.

2. Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal of fabricagefouten worden binnen de garantietermijn gratis verholpen.

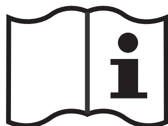
3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangen onderdelen.

4. Uitgesloten van garantie zijn:
- **a.** Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, b.v. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing
- **b.** Beschadigingen, die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon.
- **c.** Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de verbruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst.
- **d.** Toebehoren, die onderhevig zijn aan slijtage.

5. De fabrikant neemt geen verantwoording voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.


MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
Duitsland
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

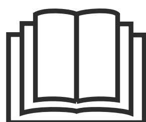
Het serviceadres vindt u op het afzonderlijk bijgevoegde blad.



TÄRKEITÄ TIETOJA! SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET!

Lue seuraavat käyttöohjeet huolellisesti kokonaan, erityisesti turvallisuusohjeet, ennen kuin käytät laitetta ja säilytä ohjeet mahdollista myöhempää käyttöä varten. Jos annat laitteen eteenpäin, anna myös aina tämä käyttäohje mukana.

Kuvan selitys



**Tämä käyttöohje kuuluu tähän laitteeseen.
Siinä on tärkeitä tietoja käyttöönottoa ja käsittelyä koskien. Lue tämä käyttöohje kokonaan.
Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai laitteen vaurioitumisen.**



VAROITUS
Noudata näitä varoitusohjeita niin voit estää käyttäjän mahdollisen loukkaantumisen.



HUOMIO
Noudata näitä ohjeita niin voit estää laitteen mahdollisen vaurioitumisen.



OHJE
Näistä ohjeista saat hyödyllistä tietoa asennusta ja käyttöä koskien.



LOT-numero



Laatija



1.1 Turvallisuusohjeita

- Ennen kuin liität laitteen sähköverkkoon, varmista, että laitteen tyyppikilvessä annettu verkkojännite vastaa sähköverkkosi jännitettä.
- Käytä laitetta vain käyttöohjeessa selostetuissa olosuhteissa. Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Älä käytä laitetta korkeataajuuksista elektromagneettista säteilyä lähettävien laitteiden lähellä.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitus antaa sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan lukien lapset), joilla on fyysisiä, hermollisia tai psyykkisiä ongelmia tai joiden kokemus ja/tai tieto ei riitä laitteen käyttöön, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai tämä henkilö kertoo heille laitteen käytöstä.
- Lapsia tulisi pitää silmällä sen varmistamiseksi, että nämä eivät leiki laitteella.
- Jos laitteeseen tulee häiriö, älä yritä korjata laitetta itse, äläkä käytä sitä enää. Kysy laitteen myyjältä, missä on laitteen lähin valtuutettu huolto ja jätä laite sinne korjattavaksi.
- Laitteen saa itse vain puhdistaa.
- Käytä ainoastaan laitteeseen tarkoitettuja ja valmistajan toimittamia lisäosia.
- Irrota tai kiinnitä lisäosat vain laitteen virran ollessa katkaistuna.
- Säilytä laitetta kuivassa paikassa.
- Älä käytä laitetta, kun vesisäiliössä ei ole nestettä tai nestettä on liian vähän.
- Älä käytä laitetta peittojen tai tyynyjen alla.
- Pidä laitteen alaosassa sijaitseva tuuletusaukko puhtaana pölystä ja liasta.
- Jos sairastat allergista hengitysteiden sairautta, neuvottele lääkärisi kanssa ennen laitteen käyttöä.

Verkkolaitteilla varustettuja sähkölaitteita käytettäessä on erityisesti huomioitava seuraavat asiat:

- Älä koskaan tartu verkkolaitteeseen, joka on pudonnut veteen. Vedä heti virtapistoke tai verkkolaite irti seinäpistorasiasta.
- Jos johto tai verkkolaite on vaurioitunut, laitetta ei saa enää käyttää. Turvallisuussyistä nämä osat saa vaihtaa vain valtuutettu huoltoyritys.
- Laitetta, johtoa ja verkkolaite ei saa milloinkaan kastaa veteen tai pitää juoksevan veden alla.
- Johtoa ei saa säilyttää lämpölähteiden lähettyvillä tai vetää terävien reunojen yli.
- Tartu verkkolaitteeseen aina vain kuivin käsin.
- Verkkolaitetta ei saa koskaan kantaa, vetää tai kiertää johdosta ja johtoa ei saa koskaan puristaa tai kiristää.
- Vedä verkkolaite pistorasiasta vain, kun laitteen virta on katkaistuna eikä se enää ole käytössä.

2 Tietämisen arvoista

Sydämellinen kiitos

Kiitoksia luottamuksesta ja sydämelliset onnentoivotukset!
Olet valinnut **MEDISANAN** laatutuotteen, **Medibreeze Aroma**. Jotta saavuttaisit halutun tuloksen ja sinulla olisi pitkään iloa **MEDISANA Medibreeze Aroma**, suosittelemme, että luet seuraavat käyttö- ja huolto-ohjeethuolellisesti läpi.

2.1 Toimituksen laajuus ja pakkaus

Tarkasta ensin, että laite on täydellinen eikä siinä ole mitään vaurioita. Jos sinulla on epäilyksiä, älä ota laitetta käyttöön vaan lähetä se huoltoon. Pakkauksesta pitää löytyä:

- 1 **MEDISANA Medibreeze Aroma Ilmanraikastin**
- 1 Verkkovirtasovitin / verkkolaite
- 1 Käyttöohje

Pakkauksia voidaan käyttää uudelleen tai ne voidaan kierrättää takaisin raakaainekiertoon. Hävitä tarpeeton pakkausmateriaali asianmukaisella tavalla. Mikäli pakkausta avatessasi havaitset kuljetusvaurion, ota heti yhteyttä tuotteen myyneeseen liikkeeseen.



VAROITUS
Huolehdi siitä, etteivät pakkausmuovit joudu lasten käsiin. On olemassa tukehtumisvaara!

2.2 Medibreeze Aroma

Medibreeze Aroma avulla voit parantaa huoneilman laatua veteen sekoitetulla tuoksuaineella oman makusi mukaan. Laite tuottaa hienoa sumua, joka levittyy huonetilaan. Näin voit palautua pehmeästi rasittavan työpäivän jälkeen.

3 Käyttö



VAROITUS
Varmista, että MEDISANA Aroma käytetään vain tasaisella ja kallistumattomalla alustalla. Alustan pitää olla myös kosteudenkestävä. Erityisesti kalkkipitoista vettä /tuoksuesanssia käytettäessä saattaa muodostua sakkaa tai saostumia.

3.1 Vesisäiliön täyttäminen vedellä ja tuoksuaineella sekä säiliön tyhjentäminen

Irrota laitteesta suutinosa ❶ ja kansi, jossa on kuppi ❷ . Täytä vesisäiliö ❸ , jonka vetoisuus on enintään 100 ml. Käytä raikasta, juomakelpoista vettä. Lisää kaksi tai kolme tippaa tuoksuesanssia veden sekaan. Ota huomioon, että esanssin käyttäminen voi aiheuttaa saostumia! Asenna kansi❷ ja suutin ❶ takaisin paikoilleen. Poista jäljelle jäänyt vesi käytön jälkeen ja pese vesisäiliö ❸ raikkaalla, juomakelpoisella vedellä. Käytä seuraavalla käyttökerralla aina tuoretta vettä. Kun sammutat laitteen ja poistat sen käytöstä pitemmäksi ajaksi, irrota vesisäiliö ❸ ja tyhjennä se. Tuoksuesansseja saa tilata **MEDISANAN** kautta. Laitteessa ei saa käyttää öljypitoisia tuoksuaineita, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.

3.2 Käynnistäminen / Tehotasojen määrittäminen

Yhdistä verkkolaitteen johto liitinpistokkeeseen ja työnnä verkkolaite pistorasiaan. Kun painat **I/O**-painiketta ❻ lyhyesti, laite alkaa höyrystää vettä pienellä teholla ja puhallin käynnistyy. Samalla tason 1 LED-näyttö ❼ syttyy. Kun painat **I/O**-painiketta ❻ uudelleen, laite siirtyy suuremmalle tasolle, ja puhallin toimii tehokkaammin. Samalla 1-tasonLED-näyttö ❼JA 2-tason LED-näyttö ❾ syttyvät. Kun käynnistys-painiketta painetaan uudelleen, laitteen virta katkeaa. Laitteen katkaisuautomatiikka pitää huolen siitä, että sumutus ja puhallintoiminto katkeavat automaattisesti, kun vesisäiliö on tyhjentynyt.

Käyttöaika

Tehotaso 1 täytettynä 100 ml:lla vettä: noin 4,5 tuntia.

Tehotaso 2 täytettynä 100 ml:lla vettä: noin 3 tuntia.

3.3 Valaistus

MEDISANA Medibreeze Aroma vesisäiliössä on sisäinen valaisinyksikkö, joka toimii seuraavalla tavalla: Kun painat valaisinpainiketta ❽ kerran , valaisin syttyy ja vaihtaa sen jälkeen itsenäisesti värejä tässä järjestyksessä: sininen, violetti, punainen, vaaleanvihreä, vihreä, vaaleansininen. Tämä järjestys toistuu säännöllisesti. Kun painat Valaisinpainiketta ❽ uudelleen, värien vaihtelu loppuu ja valaisin pysähtyy sillä hetkellä näkyvän värin kohdalle. Kun painat valaisinpainiketta ❽ toistuvasti, voit vaihtaa väriä yllä mainitussa järjestyksessä ja valita haluamasi värin, joka loistaa pysyvästi. Kun painiketta painetaan uudelleen, valaistus sammuu. Valaistusta voidaankäyttää erikseen riippumatta sumutuksesta ja puhaltimesta. Kun laitteen virta katkeaa automaattisesi, valaistus jää palamaan.Valaistusvoimakkuus heikkenee, kun sumutus kytketään päälle.

4 Sekalaista

4.1 Puhdistus ja hoito

- Ennen laitteen puhdistusta on varmistettava, että laitteen virta on katkaistuna ja verkkolaite on irrotettuna pistorasiasta.
- Puhdista laite ulkoisesti kostealla, pehmeällä liinalla.
- Älä käytä puhdistuksessa voimakkaita aineita, kuten esim. hankaavia puhdistusaineita tai pesuaineita. Se saattaa vaurioittaa pintaa.
- Usein käytettäessä suosittelemme laitteen puhdistamista perusteellisesti vähintään kerran viikossa. Vesisäiliö ja sumutusosa voidaan huuhdella perusteellisesti kuumalla vedellä (40 - 60°C) tai vähintään 75 %-sella alkoholilla. Sumutuskammio ja säiliökammio voidaan puhdistaa alkoholilla kostutetulla liinalla ja vanupuikolla. Varmista, ettei laitteen sisälle pääse vettä.
- Kun katkaiset laitteen virran etkä aio käyttää laitetta pitkään aikaan, irrota vesisäiliö laitteesta, tyhjennä säiliö ja kuivaa laite.
- Kalkkijäämät voidaan poistaa miedolla kalkinpoistoaineella, esim. sitruunahapolla.Luota aine valmistajan ohjeiden mukaan veteen, lisää sitä vesisäiliöön tai laitteeseen ja anna sen vaikuttaa useamman tunnin ajan. Huuhtele molemmat osat lopuksi puhtaalla vedellä.

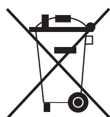


HUOMIO

Laitteen sisään ei saa päästä vettä!

- Säilytä laitetta kuivassa, viileässä paikassa.

4.2 Hävittämisohjeita



Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana. Jokainen kuluttaja on velvoitettu luovuttamaan kaikki sähköiset tai elektroniset laitteet, sisältävätpä ne haitallisia aineita tai eivät, kaupunkinsa tai liikkeen keräyspisteeseen, jotta laitteet voitaisiin hävittää ympäristöystävällisesti. Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen tai myyjäliikkeeseen hävityksen suorittamiseksi.

4.3 Tekniset tiedot

Nimi ja malli:	**MEDISANA Medibreeze Aroma Ilmanraikastin**
Verkkolaite:	100-240V~ 50/60Hz. (sekundäärinen 24V⎓,500mA)
Mitat n.:	10 x 10 x 19 cm
Paino n.:	240 g
Tuote-nro.:	60070
EAN-numero:	40 15588 60070 8



Jatkuvan tuotekehittelyn myötä pidätämme itsellämme oikeuden teknisiin ja muotoilullisiin muutoksiin.

Takuu- ja korjausehdot

Käänny takuutapauksessa alan liikkeen tai suoraan asiakaspalveluhuollon puoleen. Jos laite tulee lähettää huoltoon, ilmoita vika ja lähetä laitteen mukana kopio ostokuitista.

Tällöin ovat voimassa seuraavat takuuehdot:

1. MEDISANA-tuotteille myönnetään kolmen vuoden takuu myyntipäiväyksestä. Myyntipäiväys tulee todistaa takuutapauksessa ostokuitilla tai laskulla.

2. Materiaali- tai valmistusvioista johtuvat puutteet korjataan takuuaikana maksutta.

3. Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa, ei laitteelle eikä vaihdetulle rakenneosalle.

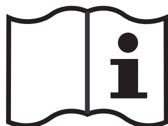
4. Takuun ulkopuolelle jäävät:
- **a.** kaikki vahingot, jotka syntyvät asiattomasta käsittelystä, esim. käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.
- **b.** Vahingot, joiden syyksi voidaan jäjittää ostajan tai asiattoman kolmannen osapuolen suorittama kunnossapito tai toimet.
- **c.** Kuljetusvauriot, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai asiakaspalveluun lähetettäessä.
- **d.** Lisäosat, jotka ovat alttiina normaalille kulutukselle.

5. Vastuu laitteen aiheuttamista välittömistä tai välillisistä seurausvahingoista on myös poissuljettu, jos laitteelle aiheutunut vahinko hyväksytään takuutapaukseksi.



MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
Saksa
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

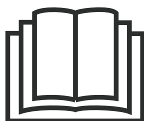
Huolto-osoite löytyy erillisestä liitelehtisestä.



OBSERVERA!
SPARA!

Läs igenom bruksanvisningen, särskilt säkerhetsanvisningarna, noga innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om apparaten lämnas vidare till en annan person måste bruksanvisningen följa med.

Teckenförklaring



Bruksanvisningen hör till apparaten.
Den innehåller viktig information om igångsättning och användning. Läs igenom hela bruksanvisningen. Om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs kan det leda till svåra personskador eller skador på apparaten.



VARNING
Varningstexterna måste beaktas, annars kan det finnas risk för personskador.



OBSERVERA
De här anvisningarna måste beaktas, annars kan det finnas risk för skador på apparaten.



HÄNVISNING
De här texterna innehåller praktisk information om installation eller användning.



LOT-nummer



Tillverkare



1.1 Säkerhetshänvisningar

- Innan du ansluter apparaten till strömnätet, måste du kontrollera att spänningen som är angiven på typskylten stämmer överens med nätspänningen.
- Använd apparaten endast enligt anvisningarna i bruksanvisningen. Produkten är inte avsedd för kommersiell användning.
- Apparaten får inte användas i närheten av utrustning som sänder ut högfrekvent elektromagnetisk strålning.
- Låt inte apparaten ligga åtkomligt för barn utan att ha den under uppsikt. Elektrisk utrustning är inte leksaker.
- Försök inte att reparera apparaten själv och fortsätt inte att använda den om Ni fastställt en störning. Kontakta Er återförsäljare och låt ett auktoriserat serviceställe genomföra reparationen.
- Användaren får endast genomföra rengöringsarbeten på apparaten.
- Använd uteslutande de tillbehör som rekommenderas av tillverkaren och som medföljer leverans.
- Ta endast loss och sätt endast på tillbehör när apparaten är avstängd.
- Förvar apparaten i en torr omgivning.
- Använd inte apparaten när det inte finns någon vätska i vattenbehållaren, eller om det är för lite i den.
- Använd inte apparaten under täcken eller kuddar.
- Se till att ventilationsöppningarna på apparatens undersida är rena och fria från damm.
- Om du lider av allergiska problem med andningsvägarna, måste du konsultera din läkare före användning av apparaten.

Ta särskild hänsyn till följande när Ni använder elektriska apparater som bedrivs med nätström:

- Försök inte att lyfta ut apparaten om den hamnat i vatten. Dra genast ut strömkontakten respektive nätadaptern ur vägguttaget.
- Om nätsladden eller strömkontakten är skadad får apparaten inte användas. Av säkerhetsskäl får dessa delar endast bytas ut av auktoriserade serviceställen.
- Apparaten, nätsladden och strömkontakten får aldrig sänkas ned i vätska eller hållas under rinnande vatten.
- Kabeln får inte förvaras i närheten av värmekällor eller dras över vassa kanter.
- Ta endast i strömkontakten med torra händer.
- Bär, dra eller vrid aldrig strömkontakten genom att hålla i kabeln och se till att kabeln varken kläms eller viks.
- Dra ut strömkontakten ur vägguttaget när apparaten är avstängd och inte används längre.

2 Värt att veta

Vi tackar

Tack för Ert förtroende och hjärtliga gratulationer!
Med **Medibreeze Aroma** har du skaffat dig en kvalitetsprodukt från **MEDISANA**. För att Ni skall kunna uppnå önskad framgång och ha glädje av Er **MEDISANA Medibreeze Aroma** under så lång tid som möjligt, rekommenderar vi Eratt noga läsa igenom dessa anvisningar gällande användning och vård.

2.1 Leveransomfång och förpackning

Kontrollera först om apparaten är komplett och att den inte uppvisar några skador. I tveksamma fall ska apparaten inte tas i bruk utan skickas in till ett serviceställe.Följande delar skall medfölja vid leverans:

- 1 **MEDISANA Medibreeze Aroma Doftspray**
- 1 nätadapter / strömkontakt
- 1 bruksanvisning

Förpackningar kan återanvändas eller lämnas till återvinning. Se till att förpackningsmaterial som inte längre behövs tas omhand på korrekt sätt. Upptäcks skador när produkten packas upp så kontakta omgående inköpsstället.



VARNING

Se till att förpackningsmaterial i plast hanteras utom räckhåll för barn. Kvävningsrisk!

2.2 Medibreeze Aroma

Medibreeze Aroma ger dig möjlighet att förbättra luften i rummet med hjälp av en doftsubstans som du själv väljer och tillsätter till vattnet. Den fina dimman som apparaten genererar fördelar doften i hela rummet. En mjuk regenerering blir då möjlig efter en stressig dag.

3 Användning



VARNING

Se till att MEDISANA Aroma står på ett stabilt underlag, så att den inte kan tippa. Underlaget måste även vara fuktresistent. Detta är särskilt viktigt om kalkhaltigt vatten /aromessenz används, då detta kan orska avlagringar / droppbildning.

3.1 Fylla vattenbehållaren med vatten och doftämne samt tömma den

Ta av diffusortillbehöret ❶ och locket till behållaren ❷ från apparaten. Fyll vattenbehållaren ❸ med max. 100 ml rent dricksvatten. Tillsätt ca 2 till 3 droppar av aromessensen i den med 100 ml fyllda vattenbehållaren. Tänk på att det kan bildas en utfällning när essensen tillsätts! Sätt sedan tillbaka diffusortillbehöret ❶ och locket ❷. Töm ut restvattnet efter användningen och spola ur vattenbehållaren ❸ med rent dricksvatten. Du fyller behållaren med rent dricksvatten inför en ny användning. När du stänger av apparaten och inte ska använda den under en längre period så tar du bort vattenbehållaren ❸ från den och tömmer denna. Du kan skaffa dig fler aromessenser med andra doftriktningar över **MEDISANA**. Inga oljehaltiga doftsubstanser får användas eftersom detta kan skada apparaten.

3.2 Starta / Inställning av effekt

Sätt i nätsladden i uttaget och strömkontakten i ett vägguttag. När knappen **I/O** ❻ har tryckts in kort börjar apparaten generera vattenånga på låg effektnivå och fläkten startar. Samtidigt tänds LED-indikeringen steg 1 ❼. När knappen **I/O** ❻ trycks in igen växlar apparaten till den höga effektnivån med ökad fläktkapacitet. Då lyser LED-indikeringen steg 1 ❼ OCH LED-indikeringen steg 2 ❾ . Apparatens automatiska avstängningsfunktionen säkerställer att dimbildningen samt fläkten stängs av när vattenbehållaren inte innehåller tillräckligt mycket vatten.
Användingslängd
Nivå 1 med 100 ml vatten: ca. 4,5 timmar.
Nivå 2 med 100 ml vatten: ca. 3 timmar.

3.3 Belysning

MEDISANA Medibreeze Aroma s vattenbehållare har en intern belysningsenhet som startas/styrs på följande sätt: när knappen **Belysning** ❽ trycks in en gång slås belysningen på och den lyser sedan i följande färger som den växlar mellan självständigt: blå, lila, röd, ljusgrön, grön, ljusblå. Den här sekvensen upprepas ständigt. Trycker man på knappen **Belysning** ❽ igen stoppas ljusväxlingen och färgen som var aktiverad när knappen trycktes in lyser sedan med fast sken. Man kan välja de olika färgerna som separata färger med fast sken i den ovan angivna ordningsföljden genom att trycka fler gånger på knappen **Belysning** ❽. Trycks kanppen in igen släcks belysningen. Belysningenkan användas oberoende av dimbildningen och fläkten. När apparaten stängs av automatiskt fortsätter belysningen att lysa. Ljusetsintensitet avtar när dimbildningen är aktiverad.

4 Övrigt

4.1 Rengöring och vård

- Se före rengöring till att apparaten är avstängd och nätdelen utdragen ur vägguttaget.
- Rengör apparaten utvändigt med en fuktig, mjuk trasa.
- Använd inga aggressiva substanser vid rengöringen, som exempelvis skurmedel eller andra diskmedel. Dessa kan angripa ytorna.
- Om apparaten används ofta, rekommenderar vi att rengöra den grundligt minst en gång i veckan. Vattentanken och dimtillsatsen kan man skölja riktigt rena med hett vatten (40 - 60°C) eller minst 75% alkohol. Dimkammaren och tankkammaren rengör du med en trasa doppad i alkohol och en bomullstopp. Se till att inget vatten kommer in i apparatens inre.
- Om Ni inte ämnar använda apparaten en längre tid, töm då vattenbehållaren och torka av apparaten.
- Kalkavlagringar kan tas bort med ett milt avkalkningsmedel, t.ex. citronsyra. Blanda medlet med vatten enligt tillverkarens anvisningar, fyll på lösningen i vattentanken resp. apparaten och låt den verka några timmar. Skölj sedan båda delarna med rent vatten.

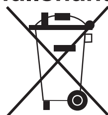


OBSERVERA

Det får inte komma in vatten i apparaten!

- Förvara apparaten på en torr, sval plats.

4.2 Hänvisning gällande avfallshantering



Denna apparat får inte kastas i hushållssoporna. Varje konsument måste lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater till motsvarande insamlingsställen, oberonde av om apparaterna innehåller skadliga ämnen eller ej, så att de kan omhändertas på ett miljövänligt sätt. Kontakta kommunen eller återförsäljaren för att få information om återvinning.

4.3 Teknisk Data

Namn och modell:	**MEDISANA Medibreeze Aroma Doftspray**
Strömkontakt:	100-240V~ 50/60Hz.
	(sekundär 24V⎓,500mA)
Mått ca:	10 x 10 x 19 cm
Vikt utan strömkontakt ca:	240 g
Artikelnr.:	60070
EAN-nummer:	40 15588 60070 8



Som följd av ständigt pågående produktförbättringar förbehåller vi oss rätten till tekniska förändringar samt förändringar i utförande.

Garanti och förutsättningar för reparationer

Kontakta inköpsstället vid garantifrågor, eller tag kontakt med kundtjänst direkt. Måste produkten skickas in så bifoga uppgifter om defekten samt en kopia av inköpskvittot.

Följande garantiförutsättningar gäller:

1. På **MEDISANA** produkter lämnas tre års garanti, från inköpsdatum. Inköpsdatum ska vid garantiförehavanden förevisas med inköpskvitto eller faktura.

2. Felaktigheter på grund av material- eller tillverkningsfel åtgärdas kostnadsfritt under garantiperioden.

3. Utförande av garantiåtagande leder inte till förlängning av garantiperioden; detta gäller för själva produkten så väl som för utbytta komponenter.

4. Garantin gäller inte för:
- **a.** Alla skador som uppkommer på grund av felaktig hantering, t.ex. vid icke beaktande av bruksanvisningen.
- **b.** Skador som kan härledas till iordningsställande eller ingrepp utförda av köparen eller annan, ej auktoriserad, person.
- **c.** Transportskador som uppkommit under transport från tillverkaren till användaren eller vid insändning till kundtjänst.
- **d.** Tillbehör som utsätts för normalt slitage.

5. Ansvar för direkta eller indirekta följdskador som förorsakas av produkten är uteslutet, även om skadan på produkten godkänns som garantiåtagande.

**MEDISANA AG**
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
Tyskland
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

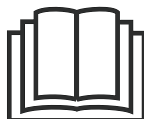
Service-adresserna finns på en separat bilaga.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ!

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μελετήστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας και φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Όταν δίνετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

Επεξήγηση συμβόλων



Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών ανήκει σε αυτήν τη συσκευή. Περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες για την έναρξη της λειτουργίας και τη μεταχείριση. Μελετήστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών. Αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες αυτού του εγχειριδίου, μπορούν να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή και ζημιές στη συσκευή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανοί τραυματισμοί του χρήστη.



ΠΡΟΣΟΧΗ
Αυτές οι υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανές ζημιές στη συσκευή.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Αυτές οι υποδείξεις σας δίνουν πρόσθετες χρήσιμες πληροφορίες για την εγκατάσταση και τη λειτουργία.



Αριθμός LOT



Παραγωγός



1.1 Οδηγίες για την ασφάλεια

- Να προσέξετε προτού συνδέσετε τη συσκευή με την παροχή ρεύματος, αν η τάση ηλεκρικού δικτύου που αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών στοιχείων της συσκευής ανταποκρίνεται στην τάση του ηλεκτρικού σας δικτύου.
- Να χρησιμοποιείτε τη σνσκευή μόνο σύμφωνα με τον προορισμό της που αναφέρεται στις οδηγίες χειρισμού. Η συσκευή δεν προορίζεται για εμπορική χρήση.
- Μη βάζετε σε λειτουργία τη συσκευή κοντά σε ηλεκτρομαγνητικούς πομπούς υψηλής συχνότητας.
- Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες φυσικές ή πνευματικές ικανότητες, έλλειψη αισθήσεων, εμπειρίας και/ή γνώσης, εάν δεν επιτηρούνται για την ασφάλειά τους από κάποιο αρμόδιο άτομο που θα τους δίνει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής.
- Θα πρέπει να παρακολουθείτε τα παιδιά ώστε να βεβαιώνεστε πως δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Σε περίπτωση βλάβης μην επιδισρθώνετε τη συσκευή μόνοι σας και μην τη χρησιμοποιείτε. Ρωτήστε τον αντιπρόσωπο και δώστε τη συσκευή για
- επισκευή σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- Σας επιτρέπεται μόνο να καθαρίζετε τη συσκευή.
- Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τα εξαρτήματα που προβλέπονται για τη συσκευή και που παραδίδονται από τον κατασκευαστή.
- Απομακρύνετε ή τοποθετείτε τα εξαρτήματα μόνο όταν η συσκευή δεν είναι σε λειτουργία.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε στεγνό χώρο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση που η δεξαμενή νερού περιέχει πολύ λίγο ή καθόλου υγρό.
- Οι χαραμάδες αερισμού στο κάτω μέρος της συσκευής πρέπει να είναι ήάντα καθαρές χωρίς σκόνη ή άλλες ακαθαρσίες.
- Σε περίπωση αλλεργίας των αναπνευστικών οδών απευθυνθείτε στον ιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Κατά τη λειτουργία ηλεκτρικών συσκευών με ρευματολήπτη προσέξτε ιδιαίτερα:

- Μην προσπαθήσετε να πιάσετε μία συσκευή δικτύου που έπεσε στο νερό. Βγάλτε το ρευματολήπτη από την πρίζα.
- Εάν το καλώδιο ή ο ρευματολήπτης έχουν βλάβη απαγορεύεται ναχρησιμοποιούνται. Για λόγους ασφάλειας πρέπει αυτά τα εξαρτήματα να αντικαθιστούνται από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία.
- Δεν πρέπει να βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο και το ρευματολήπτη στο νερό ή να τα έχετε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Το καλώδιο δεν επιτρέπεται να περνάει κοντά από πηγές θερμότητασή πάνω από αιχμηρές άκρες.
- Πιάνετε πάντα το ρευματολήπτη με στεγνά χέρια.
- Μη μεταφέρετε μην τραβάτε ή στρίβετε το ρευματολήπτη από το καλώδιο και μη μαγγώνετε το καλώδιο.
- Βγάλτε το ρευματολήπτη από την πρίζα όταν η συκευή δεν είναι σε λειτουργία και δεν τη χρησιμοποιείτε άλλο.

2 Χρήσιμες πληροφορίες

Σας ευχαριστούμε

Σας ευχαριστούμε πολύ για την εμπιστοσύνη σας και σας ευχόμαστε καλή επιτυχία! Με τη συσκευή **Medibreeze Aroma** αποκτήσατε ένα προϊόν άριστης ποιότητας της εταιρίας **MEDISANA**. Για να πέτυχετε τον επιθυμητό σας στόχο και να χαρείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα το ηλεκτρικό μαξιλάρι της **MEDISANA,** σας προτείνουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες για τη χρήση και τη φροντίδα.

2.1 Περιεχόμενο παράδοσης και συσκευασία

Ελέγξτε αρχικά την πληρότητα της συσκευής και δεν παρουσιάζει καμία ζημιά. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία και στείλτε τη στο τμήμα σέρβις για επισκευή.
Το περιεχόμενο παράδοσης συμπεριλαμβάνει:

- 1 **MEDISANA Medibreeze Aroma Αρωματικός υγραντήρας**
- 1 Έναν αντάπτορα δικτύου / υποδοχή δικτύου
- 1 οδηγία χρήσης

Οι συσκευασίες είναι επαναχρησιμοποιήσιμες ή μπορούν να ανακυκλωθούν στον κύκλο πρώτων υλών. Σας παρακαλούμε να αποσύρετε το υλικό συσκευασίας που δεν χρησιμοποιείται πλέον σύμφωνα με τους κανονισμούς. Σε περίπτωση που κατά την αφαίρεση της συσκευής από τη συσκευασία διαπιστώσετε κάποια βλάβη οφειλόμενη στη μεταφορά, παρακαλούμε να απευθυνθείτε αμέσως στον έμπορο σας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κρατήστε το υλικό συσκευασίας μακριά από παιδιά. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!

2.2 Medibreeze Aroma

Η συσκευή **Medibreeze Aroma** σας δίνει τη δυνατότητα να βελτιώσετε τον αέρα του χώρου σας με αρωματικές ουσίες της αρεσκείας σας που προστίθενται σε νερό. Η ψιλή ομίχλη που δημιουργείται από τη συσκευή, διασκορπίζει το άρωμα σε όλο τον χώρο. Με αυτόν τον τρόπο αναζωογονείστε απαλά μετά από μια μέρα γεμάτη άγχος.

3 Λειτουργία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωείτε ότι η σνσκευή ύγρανσης του αέρα MEDISANA λειτουργεί πάνω σε μία σταθερή επιφάνεια που δεν είναι ευαίσθητη στην υγρασία. Ιδιαίτερα κατά τη λειτουργία με ασβεστολιθικό νερό / απόσταγμα αρώματος μπορεί να δημιουργηθούν ιζήματα / κατακάθια.

3.1 Πλήρωση και άδειασμα της δεξαμενής νερού με νερό και αρωματική ουσία

Αφαιρέστε την προσθήκη διάχυσης ❶ και το καπάκι του δοχείου ❷ της συσκευής. Πληρώστε τη δεξαμενή νερού ❸ με ανώτατο όριο τα 100 ml φρέσκου πόσιμου νερού. Εισάγετε περ. 2 με 3 σταγόνες της αρωματικής ουσίας στη δεξαμενή που έχει πληρωθεί με τα 100 ml νερού. Λάβετε υπόψη ότι με την πρόσθεση της ουσίας μπορεί να δημιουργηθεί ίζημα! Στη συνέχεια επανατοποθετήστε την προσθήκη διάχυσης ❶ και το καπάκι του δοχείου ❷. Μετά τη χρήση απορρίψετε το υπόλοιπο νερό και ξεπλύνετε τη δεξαμενή νερού ❸ με καθαρό νερό. Πριν από την επόμενη χρήση γεμίστε τη δεξαμενή με φρέσκο πόσιμο νερό. Όταν απενεργοποιήσετε τη συσκευή και έχετε σκοπό να μην την χρησιμοποιήσετε για κάποιο διάστημα, αφαιρέστε τη δεξαμενή ❸ και αδειάστε την. Περισσότερες αρωματικές ουσίες με διαφορετικά αρώματα μπορείτε να προμηθευτείτε από την **MEDISANA**. Να μη χρησιμοποιούνται ελαιούχες αρωματικές ουσίες καθότι η συσκευή μπορεί να υποστεί βλάβη.

3.2 Ενεργοποίηση / Ρύθμιση τνω βαθμίδων απόδοσης

Συνδέστε το καλώδιο του ρευματολήπτη με την υπαδοχή της πρίζας και βάλτε το ρευματολήπτη στην πρίζα. Μετά από ελαφρά πίεση του πλήκτρου **I/O** ❻, η συσκευή αρχίζει με την εξάτμιση του νερό και τη διάχυση σε χαμηλό επίπεδο λειτουργίας. Συγχρόνως αναβοσβήνει η ένδειξη LED επίπεδο 1 ❼. Πιέζοντας και πάλι το πλήκτρο **I/O** ❻ η συσκευή αλλάζει στο υψηλότερο επίπεδο λειτουργίας με μεγαλύτερη δύναμη στη διάχυση. Κατά τη διαδικασία αυτή αναβοσβήνει η ένδειξη LED επίπεδο 1 ❼ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ η ένδειξη LED επίπεδο 2 ❾. Η αυτόματη απενεργοποίηση στη σνσκεύη σταματά τη λειτουργία για τον ατμό και τη λειτουργία του φυσητήρα μόλις τελειώσει το νερό στο ντεπόζιτο.

Διάρκεια λειτουργίας

Σκάλα απόδοσης 1 με 100 ml νερό: περίπου 4,5 ώρες

Σκάλα απόδοσης 2 με 100 ml νερό: περίπου 3 ώρες

3.3 Φωτισμός

Η δεξαμενή νερού της συσκευής **Medibreeze Aroma** της **MEDISANA** διαθέτει μια εσωτερική μονάδα φωτισμού, η οποία ενεργοποιείται ως εξής: Πιέζοντας μια φορά το πλήκτρο φωτισμού ❽ ο φωτισμός ενεργοποιείται αναβοσβήνοντας στη συνέχεια αυτόματα στα ακόλουθα διαφορετικά χρώματα: μπλε, μωβ, κόκκινο, ανοιχτό πράσινο, πράσινο, γαλάζιο. Η χρωματική αυτή ακολουθία επαναλαμβάνεται διαρκώς. Πιέζοντας άλλη μια φορά το πλήκτρο φωτισμού ❽ η χρωματική ακολουθία σταματάει και εμφανίζεται σταθερά το χρώμα που ήταν ορατό κατά την πίεση του πλήκτρου. Πιέζοντας και πάλι το πλήκτρο φωτισμού ❽, μπορεί να επιλεγεί το εκάστοτε χρώμα με την ως άνω αναφερόμενη σειρά ως μόνιμο χρώμα σταθερού φωτισμού. Εαναπατώτας το πλήκτρο ο φωτισμός απενεργοποιείται. Ο φωτισμός υπορεί να λειτουργήσει χωριστά από τον ατμό και το φυσητήρα. Εάν η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα ο φωτισμός παραμένει. Η ενταση του φωτισμού μειώνεται όταν ενεργοποιηθεί ο ατμός.

4 Διάφορα

4.1 Καθάρισμα και συντήρηση

- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και το τροφοδοτικό έχει βγει από την ηλεκτρική πρίζα.
- Καθαρίοτε τη συσκευή εξωτερικά με ένα νωπό και μαλακό πανί.
- Πστέ μη χρησιμοποιείετε δυνατά απορρυπαντικά ή σκληρές βούρτσες.
- Σε περίπτωση συχνής λειτουργίας της συσκευής σας προτείνουμε να την καθαρίζετε καλά τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα. Το ντεπόζιτο νερού και το εξάρτημα ατμού μπορείτε να τα ξεπλένετε καλά με υπερθερμο νερό (40 - 60°C) ή με αλκοόλη περιεκτικότητας τουλάχιστον 75%. Ο θάλαμος ατμού και ο θάλαμος ντεπόζιτου μπορούν να καθαρίζονται με πανί που εχεί διαβρεχτεί με αλκοόλη και μπατονέτες βαμβακιού. Κατά το καθάρισμα προσέχετε ώοτε να μην διεισδύσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής.
- Εάν δεν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για περισσότερο καιρό, βγάλτε το ντεπόζιτο, αδειάστε το και στεγνώοτε τη συσκευή.
- Απομακρύνετε τα υπολείμματα αλάτων με την βοήθεια ενός ήπιου διαλυτικού αλάτων, π.χ. κιτρικό οξύ.Διαλύστε το μέσο σε νερό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, γεμίστε το στο δοχείο νερού ή αντίστοιχα στη συσκευή και αφήστε το να δράσει εκεί για αρκετές ώρες. Στη συνέχεια ξεπλύντε και τα δύο μέρη με καθαρό νερό.

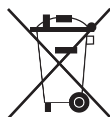


ΝΡΟΣΟΧΗ

Στο εσωτερικό της σνσκευής δεν επιτρέπεται να διεισδύσει νερό!

- Αποθηκεύστε τη συσκευή σ'ένα στεγνό δροσερό χώρο.

4.2 Οδηγίες γία τη διάθεση



Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να αποσύρεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής είναι υποχρεωμένος να παραδίνει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα αν εμπεριέχουν βλαβερές ύλες, σε υπηρεσία συλλογής του δήμου του ή στο ειδικό εμ όριο, ώστε νε είναι εφικτή η οικολογική απόσυρση των συσκευών αυτών. Αναφορικά με την αποκομιδή, απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές ή στον αρμ έμπορο.

4.3 Τεχνικά στοιχεία

Όνομα και μοντέλο:	**MEDISANA Medibreeze Aroma Αρωματικός υγραντήρας**
Τροφοδοτικό:	100-240V~ 50/60Hz. (δευτερεύον 24V⎓,500mA)
Διαστάσεις περ.:	10 x 10 x 19 cm
Βάρος χωρίς την υποδοχή δικτου περ.:	240 g
Αριθμός είδους:	60070
Αριθμός EAN:	40 15588 60070 8



Στα πλαίσια συνεχών βελτιώσεων των προϊόντων διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών ή σχηματικών τροποποιήσεων.

Εγγύηση και όροι επισκευών

Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο ειδικό κατάστημα που αγοράσατε τη συσκευή ή κατευθείαν στο κέντρο Σέρβις. Σε περίπτωση όμως που είναι απαραίτητη η αποστολή της συσκευής, σας αρακαλούμε να την στείλετε με αναφορά του ελαττώματος, επισυνάπτοντας και ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς.

Για την εγγυητική αξίωση ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εγγύησης:

1. Για τα προϊόντα **MEDISANA** παρέχεται εγγύηση τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης η ημερομηνία αγοράς θα πρέπει να αποδεικνύεται μέσω απόδειξης ή τιμολογίου αγοράς.

2. Ελαττώματα οφειλόμενα σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής επιδιορθώνονται δωρεάν εντός του χρόνου εγγύησης.

3. Σε περίπτωση παροχής εγγύησης δεν παρατείνεται ο χρόνοςεγγύησης, ούτε για τη συσκευη ούτε για εξαρτήματα που αντικαταστάθηκαν.

4. Από την εγγύηση αποκλείονται:

α. όλες οι βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό, η.χ. από παράλειψη τήρησης των οδηγιών χρήσης.

β. βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε επισκευές ή επεμβάσεις του αγοραστή ή αναρμόδιων τρίτων.

γ. βλάβες μεταφοράς, οι οποίες προέκυψαν κατά τη μεταφορά απο τον κατασκευαστή προς τον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο Κέντρο Σέρβις.

δ. ανταλλακτικά , τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά.

5. Η ευθύνη για άμεσες ή έμμεσες επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προκαλούται από τη συσκευή, αποκλείεται ακόμα και σε περίπτωση που η ζημιά στη συσκευή αναγνωριστεί ως εγγυητική αξίωση.

**MEDISANA AG**
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
Γερμανία
eMail: info@medisana.de
Διαδίκτυο: www.medisana.de

Τη διεύθυνση σέρβις θα την βρείτε στο ξεχωριστό συνοδευτικό φύλλο.











**MEDISANA AG**
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
Deutschland
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

60070 09/2010